

# Sports

LES EXPOS DEVIENNENT LES NATIONALS D4



## Natation

Philippe Dubreuil s'entraîne de bon matin

page D2



## Coupe Grey

Qui dirigera l'attaque des Lions?

page D3

# «Le match que nous devons gagner»

La nervosité gagne Davie Manson et ses coéquipiers des Cougars à la veille du Bol d'Or



Jean-Paul Ricard

jean-paul.ricard@la Tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

**D**avie Mason a joué durant toute la saison en dépit d'une blessure à une jambe et il sera fidèle à son poste cet après-midi au stade Percival-Molson de l'Université McGill, même si sa blessure n'est pas encore guérie.

«Je me sens nerveux. C'est mon premier Bol d'Or. Le dernier aussi, et je veux tout donner pour aider mon équipe. J'ai joué toute la saison malgré ma blessure et je ne vais pas abandonner maintenant que nous sommes si près du but», affirme le spectaculaire porteur de ballon des Cougars du Collège Champlain.

Même en jouant sur une seule jambe, Mason s'est hissé en tête du classement des marqueurs de la ligue de football collégial AAA cette saison...

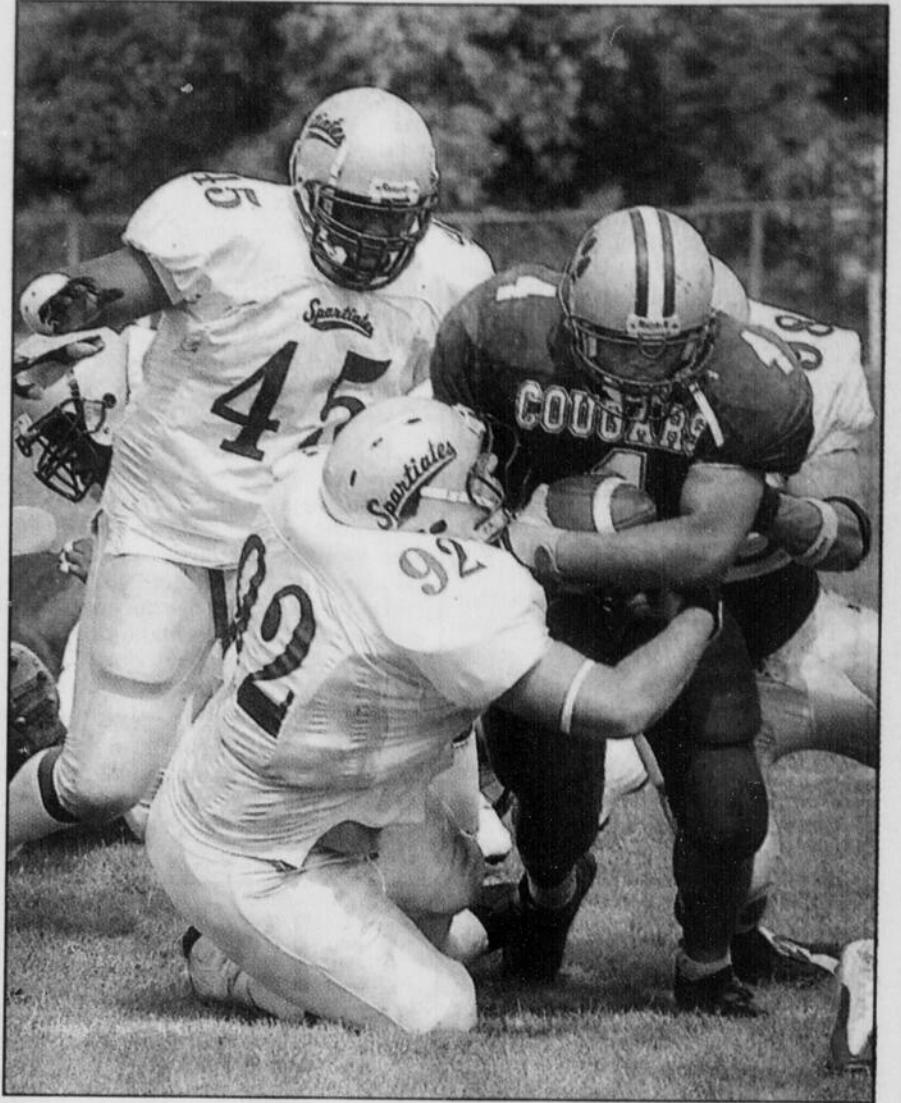
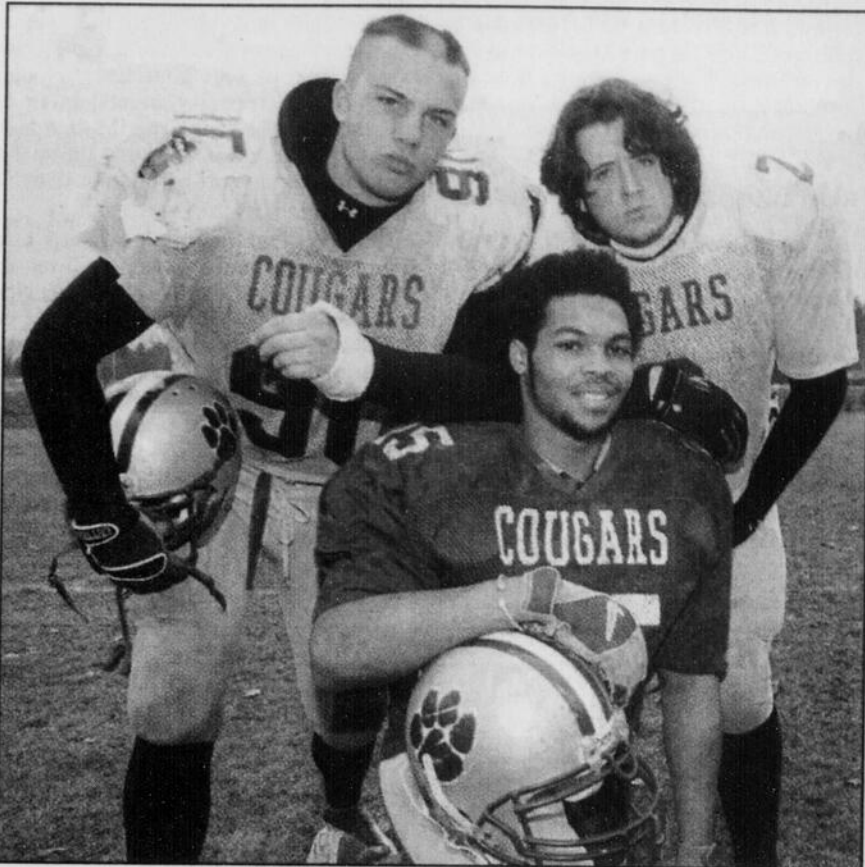
«C'est le match que nous devons gagner. Nous sommes très motivés et c'est sûrement la même chose pour nos adversaires. C'est sûrement l'équipe qui va jouer un match sans faute qui aura le plus de chance de gagner...», analyse Mason, qui ne s'attend pas à un match facile cet après-midi.

Pour son coéquipier de la ligne défensive Bruno Lapointe, le match va se jouer au sol en début de partie. Le reste va dépendre de la température. «S'il y a du mauvais temps, ce sera plus difficile de passer à l'attaque aérienne. S'il y a des averses de pluie ou de neige, on peut s'attendre à tout. C'est pas facile d'attraper le ballon quand t'as les mains gelées, mais ce sera la même chose pour les deux équipes. Il faudra éviter les erreurs et les revirements. Durant la saison, nous avons aidé les Spartiates avec nos erreurs. Ce sera le temps de jouer un tout autre match et je pense que les gars sont prêts».

Le capitaine Louis-Philippe Gilbert a connu, lui aussi, sa part d'ennuis cette saison, en raison des blessures. Pour lui, c'est le temps ou jamais de redorer le blason des Cougars.

«Les gars sont heureux à l'entraînement et ils ont hâte de disputer le dernier

match de la saison. C'est le match qu'il faut gagner. Les autres ne veulent plus rien dire. Les bobos ne font plus mal quand on dispute un match de cette importance. Pour plusieurs d'entre-nous, c'est notre dernier match dans la Ligue collégiale. Notre dernier match dans l'uniforme des Cougars. Nous voulons terminer en beauté. L'an prochain, quand nous allons revoir nos anciens coéquipiers, nous serons peut-être dans des camps opposés. Aucun joueur de l'édition actuelle des Cougars n'a encore participé au Bol d'Or, alors nous sommes tous un peu nerveux, mais c'est bon signe parce que ça veut dire que les gars sont conscients de l'importance du match», commente Gilbert.



La Tribune, archives

Malgré la nervosité et les blessures, Davie Manson, Brono Lapointe et Jean-Philippe Gilbert devront être au sommet de leur forme à l'occasion du Bol d'Or disputé cet après-midi au stade Percival-Molson de l'Université McGill contre les Spartiates du Cégep du Vieux-Montréal.

Même en jouant sur une seule jambe, le porteur de ballon des Cougars Davie Manson s'est hissé en tête du classement des marqueurs de la ligue de football collégial AAA, cette saison. Sur ce jeu, il marque un touché contre les Spartiates lors de la visite de l'équipe montréalaise en septembre.

## En fraîcheur cette semaine

du samedi 20 novembre au vendredi 26 novembre 2004

**Laitue Iceberg**  
de Californie  
grosueur 24

**99¢** ch.

**Clémentine sans pépin**  
du Maroc - grosueur 3

Mûrie naturellement sur l'arbre

**19¢** ch.

**Brocoli**  
de Californie  
grosueur 18

**99¢** ch.

**Kiwi**  
de Californie  
grosueur 45

**5/99¢**

**Pommes Spartan**  
du Québec ~ Canada #1

PRODUIT DE QUÉBEC

**1.99\$** sac de 4 lb

**Champignons blancs**  
du Canada ~ Canada #1

**1.39\$**  
8 onces

**Pampleousse rouge**  
Star ruby  
de Floride - grosueur 56

**39¢** ch.

**Ananas Golden**  
du Costa Rica  
grosueur jumbo 5

**3.99\$** ch.

**Tomates rouges sur vigne**  
Savoura  
du Québec ~ Canada #1

**2.99\$/lb**  
6,59\$/kg

**Fromage Juraflora**

**13.49\$/lb**  
29,75\$/kg

**Pâtes O'Sole MIO**

- fettuccinis aux œufs - lasagne  
- aux épinards - capelli d'angeli  
**2.39\$**  
350 g

**Jus Oasis**

89 L saveurs variées (sauf pomme)  
**2.99\$**  
1,75 l

**Beurre d'amande**

crèmeux ou croquant  
Nuts to you  
**8.99\$**  
500 g

**Préparation de**

choux râpé carottes râpées  
**1.15\$/lb** **1.35\$/lb**  
2,53\$/kg 2,97\$/kg

Veuillez noter que le magasin du 777, RUE KING EST, EST FERMÉ pour transformations extrêmes, on vous attend au 50, boul. Jacques-Cartier Nord. L'ouverture du 777, rue King Est sera le jeudi 25 novembre.

**SHERBROOKE : Terrasses 777 et coin King Jacques-Cartier**  
**MAGOG : 930, rue Principale Ouest**

**LE MARCHÉ**  
**Végétarien**  
Frais depuis 1977

## Six Alouettes parmi les étoiles

Presse Canadienne  
OTTAWA

Les Alouettes dominent l'équipe d'étoiles de la Ligue canadienne de football dévoilée hier avec six élus.

Il s'agit du demi inséré Ben Cahoon, du centre Bryan Chiu, du garde gauche Paul Lambert, du bloqueur gauche Uzooma Okeke, de l'ailier défensif Anwar Stewart et du demi de coin Almondo Curry.

Les Argonauts de Toronto, finalistes de la coupe Grey, ont placé cinq joueurs, mais aucun à l'attaque, soit le plaqueur Noah Cantor, le secondeur Kevin Eiben, le demi défensif Clifford Ivory, le demi de sûreté Orlando Steinauer et le botteur de dégagement Noel Prefontaine.

Les Roughriders de la Saskatchewan ont quatre élus: le garde à droite Andrew Greene, le bloqueur à droite Gene Makowsky, le plaqueur Nate Davis et l'ailier défensif Eddie Davis.

Les Lions de la Colombie-britannique, qui affronteront les Argonauts en finale de la coupe Grey dimanche, sont représentés par trois joueurs dont le quart-arrière Casey Printers, choisi la veille comme joueur par excellence au pays. Les autres sont le demi inséré Geroy Simon et le secondeur Barrin Simpson.

Les Tiger Cats d'Hamilton ont aussi trois joueurs sélectionnés, le demi-arrière Troy Davis, le receveur éloigné D.J. Flick et l'ailier défensif Tim Cheatwood, tout comme les Eskimos d'Edmonton, représentés par le receveur éloigné Jason Tucker, le demi de coin Malcolm Frank et le botteur de précision Sean Fleming.

Charles Roberts, des Blue Bombers de Winnipeg, est l'autre demi-arrière, tandis que son coéquipier Keith Stokes, l'ancien des Alouettes, a été choisi comme retourneur sur les unités spéciales.

Les Renegades d'Ottawa et les Stampers de Calgary n'ont aucun représentant.

Sur les lignes de côté

## Le Bol d'Or en quelques chiffres



**Jean-Paul Ricard**  
jean-paul.ricard@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

C'est en 1983 que les Spartiates du Collège du Vieux Montréal ont décidé de rejoindre les rangs de la Ligue de football collégial AAA et ils n'ont pas savouré la victoire à leur trois premières saisons. Ce n'est qu'à leur 28e match, au milieu de la quatrième saison, qu'ils ont mérité une première victoire, 20-13 contre les Islanders du Collège John Abbott. Ils se sont bien repris depuis ce temps...

-0-

Les Spartiates avaient joint les rangs de la Ligue de football collégial AA en 1980 et ils s'étaient classés neuvièmes avec deux victoires et six défaites. L'année suivante, ils se classaient quatrièmes avec quatre victoires et trois défaites, pour ensuite remporter le championnat en 1982 avec une saison parfaite de huit victoires. Michel Arsenault était alors l'entraîneur-chef...

-0-

Membres de la Ligue de football collégial AAA depuis 1978, les Cougars du Collège Champlain avaient récolté leur première victoire à leur sixième match, 31-21 contre John Abbott et c'était alors le dernier match du calendrier régulier. Tom Allen était l'entraîneur-chef. La ligue comptait alors cinq équipes et les Cougars avaient terminé en quatrième position. Trois-Rivières, Vanier et le Collège militaire royal étaient les autres équipes...

-0-

Sébastien Brière n'a pas eu la vie facile quand il a pris les guides des Cougars. L'équipe avait remporté le championnat en 2001 avec une fiche de neuf victoires et une défaite et à l'arrivée de Sébastien Brière aux commandes, les Cougars glissaient au quatrième rang avec quatre victoires et six défaites. Ils s'inclinaient en demi-finale face aux Spartiates du Vieux Montréal (19-27). L'année suivante, (l'an dernier) les Cougars se classaient deuxième, avec sept victoires et trois défaites. Ils avaient perdu la demi-finale en prolongation (3-7), face aux Cheetahs du Collège Vanier...

-0-

Cette année, les Cougars comptent 10 joueurs qui en sont à leur troisième saison avec l'équipe. Aucun n'en est à sa quatrième saison. Les Spartiates comptent deux joueurs de quatrième année et 12 de troisième année. Les Cougars comptent 29 recrues contre 18 pour les Spartiates. Le Collège Champlain compte 13 joueurs de deuxième année contre 19 pour le Collège du Vieux Montréal...

-0-

Huit anciens joueurs des Cougars s'alignaient pour des équipes de collèges américains cette année contre trois anciens Spartiates. Les joueurs des Cougars sont Louis-François Brochu (Boston College), Alexis Bwenge (Kentucky), Éric Deslauriers (Eastern Michigan), Cédric Gagné-Marcoux (Central Florida), Jean-Olivier Gagnon-Cordillo (Eastern Michigan), Paul Hearn (Indiana), Christian Leib-Côté (New Hampshire) ainsi que Lucas McKeachern (Buffalo)...

-0-

Il y a présentement 46 joueurs des Cougars qui évoluent pour des équipes universitaires au Canada. Au total, le Collège Champlain et le Collège Vanier dominent avec 54 joueurs qui évoluent maintenant au niveau universitaire (canadien et américain). Le Collège du Vieux Montréal en a 53, dont sept dans des collèges américains. L'Université Laval avait le beau jeu avec 12 anciens joueurs des Cougars cette année, contre sept à Bishop's et cinq avec le Vert & Or de l'Université de Sherbrooke...

-0-

Cette saison, six anciens joueurs des Cougars évoluaient dans la Ligue canadienne de football, dont Jacques Chapelaine à titre d'instructeurs chez les Lions de la Colombie britannique. Les Stampeders de Calgary comptent trois anciens des Cougars: Mike Juhasz (1995), Pascal Masson (97-98-99) et Scott Regimbald (93-94-95). Il y a aussi Jean-François Joncas (96-97-98) avec les Tiger-Cats de Hamilton. Sans oublier Paul Lambert avec les Alouettes et Tom Nütten de retour dans la Ligue nationale de football...

-0-

Dans la Ligue canadienne, les Alouettes accueillent le plus grand nombre de joueurs de la Ligue de football collégial AAA avec sept, dont quatre anciens des Spartiates. Les Roughriders de la Saskatchewan alignent deux anciens joueurs des Vulkans du Collège de Victoriaville, Jocelyn Frenette et Patrick Thibault.

## Philippe Dubreuil nage de bon matin

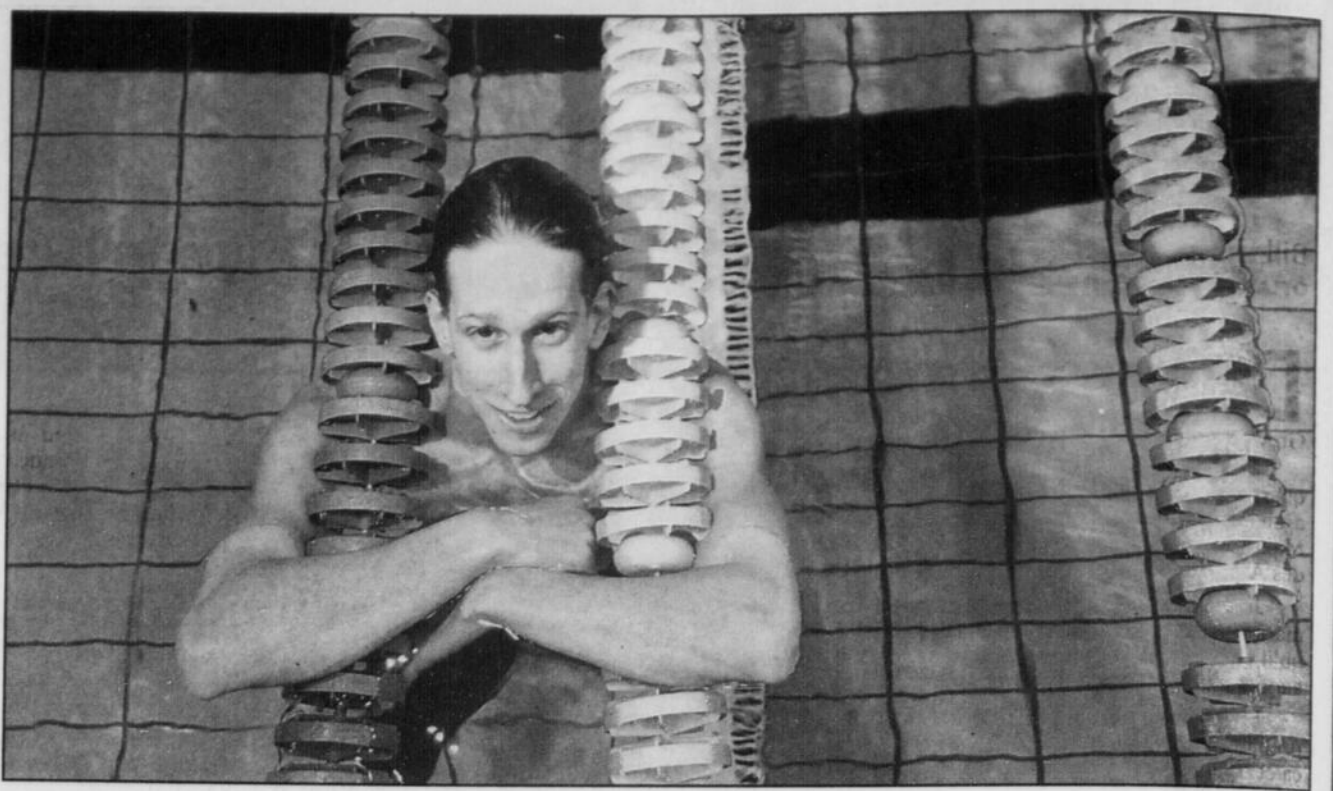
Jean-Paul Ricard  
SHERBROOKE

**S**i vous avez du mal à sortir du lit à 6 h 30 ou 7 h le matin, pensez qu'à cette heure-là, Philippe Dubreuil et ses compagnons de l'équipe de natation de l'Université de Sherbrooke, de même que les nageurs élités du club de natation de Sherbrooke, sont déjà à l'entraînement depuis cinq heures le matin. Le saut du lit s'effectue à quatre heures tous les matins.

Philippe n'a pas peur de mettre beaucoup d'effort à l'entraînement. Il a deux importants rendez-vous à son agenda. Dans quelques jours, il s'envolera vers Calgary pour participer aux championnats canadiens de natation, où il sera un des favoris de l'épreuve de 1500 mètres de style libre.

Il a aussi été invité à participer à la coupe du monde de natation en eau libre, une épreuve de 10 kilomètres qui sera disputée au Brésil, en février. «Ce sont les points accumulés lors des compétitions en eau libre, qui lui ont permis d'être invité au Brésil, pour une des 10 coupes du monde de natation de longue distance», explique l'entraîneur Mohamed Marouf, lui-même un spécialiste de la natation en eau libre.

«À titre de nageur invité, l'organisation de la Coupe du monde s'occupe de me loger et de me nourrir, mais le voyage est à mes frais», précise Philippe Dubreuil.



Imacom

**Philippe Dubreuil continue de s'entraîner férocement en faisant des longueurs de piscine au Pavillon Universtrie, tous les matins de 5 heures à 8 heures, avant de se rendre en classe pour ses cours à l'Université de Sherbrooke.**

Malheureusement, la passe d'autobus fournie aux étudiants de l'Université de Sherbrooke ne lui permet pas de se rendre au Brésil. Philippe se lance donc à la recherche de commanditaires pour lui permettre d'accepter l'invitation.

### «Un nageur de puissance»

L'entraîneur Mohamed Marouf tente de trouver un entraîneur pour Philippe parmi ses amis qui seront au Brésil pour cette compétition.

«Philippe est un nageur de puissance et il est en mesure de s'imposer lors de cette compétition. C'est un jeune homme sérieux qui s'entraîne fort. Il sera en mesure de se classer parmi les 10 premiers et fort probablement l'un des meilleurs. Il pourrait finir 10e dans le pire des scénarios, même s'il devra affronter des nageurs qui sont encadrés de plusieurs spécialistes, comme les pilotes de for-

mules Un. Les nageurs arrivent accompagnés d'un masseur, d'un thérapeute, d'un entraîneur, d'un psychologue. Philippe sera tout seul pour les affronter. Il devra être très fort mentalement et physiquement...», explique Mohammed Marouf qui a été longtemps parmi les 10 meilleurs nageurs au monde dans sa spécialité.

Philippe Dubreuil n'en sera pas à sa première expérience du genre. Il sait ce qui l'attend. L'an dernier, il a participé à l'épreuve de 30 kilomètres disputée en Syrie, avec Mireille Amyot. En 1999, il a remporté le championnat canadien de 15 kilomètres disputé dans les eaux du lac Memphrémagog. Alors il sera préparé en conséquence en se rendant au Brésil... s'il peut s'y rendre. Il a besoin de trouver 5000 \$ pour ses prochaines compétitions.

Le Magogois Mathieu Leblanc a reçu l'invitation lui aussi, mais il n'a pas fait savoir s'il a l'intention d'y aller. Il étudie

présentement à l'Institut de police de Nicolet et n'a pas l'occasion de s'entraîner au même rythme que les autres nageurs.

«Dans les autres pays, les nageurs de longues distances sont traités comme des rois. Ce sont des professionnels et ils sont accompagnés de journalistes dans tous leurs déplacements. Ils n'ont pas de problème à trouver des commanditaires, mais au Canada on n'en est pas rendu là, malheureusement», ajoute l'entraîneur du club sherbrookoise.

La compétition est d'autant plus importante qu'elle peut servir de qualification en vue des championnats du monde aquatique qui auront lieu à Montréal l'an prochain.

Entre temps, Philippe Dubreuil continue de s'entraîner férocement en faisant des longueurs de piscine au Pavillon Universtrie, tous les matins de 5 heures à 8 heures, avant de se rendre en classe pour ses cours à l'Université de Sherbrooke.

## Talbot revient dans la lutte

Presse Canadienne  
ST. AUGUSTINE, Flo

**A**près avoir inscrit ce qu'il a qualifié lui-même un «désastre» 72, la veille, Daniel Talbot est revenu avec un excellent 69, hier, et il est de retour au plus fort de la lutte, à l'issue de la troisième ronde de la dernière étape des qualifications menant au Circuit des Champions de la PGA senior. La compétition est disputée sur le parcours The King and The Bear, à St-Augustine en Floride.

À mi-chemin de cette longue qualification de 108 trous, le professionnel de Golf Horizons 2000 montre un cumulatif de 211, cinq coups sous la normale, et il se retrouve au 25e rang. L'autre porte-couleurs de l'AGP du Québec, Graham Gunn, du club Carleton, Ontario, a quant à lui ramené une deuxième carte consécutive de 71, et son cumulatif de 214, deux coups sous la normale, le place pour le moment en 37e position.

L'Ontarien Dave Barr a joué une ronde de 66 et occupe le 11e rang. Les sept premiers seront automatiquement acceptés sur le Circuit des Champions

Bien des golfeurs auraient accepté avec le sourire cette carte de 69 remise par Talbot, mais ce dernier ne le voyait pas vraiment de cette façon.

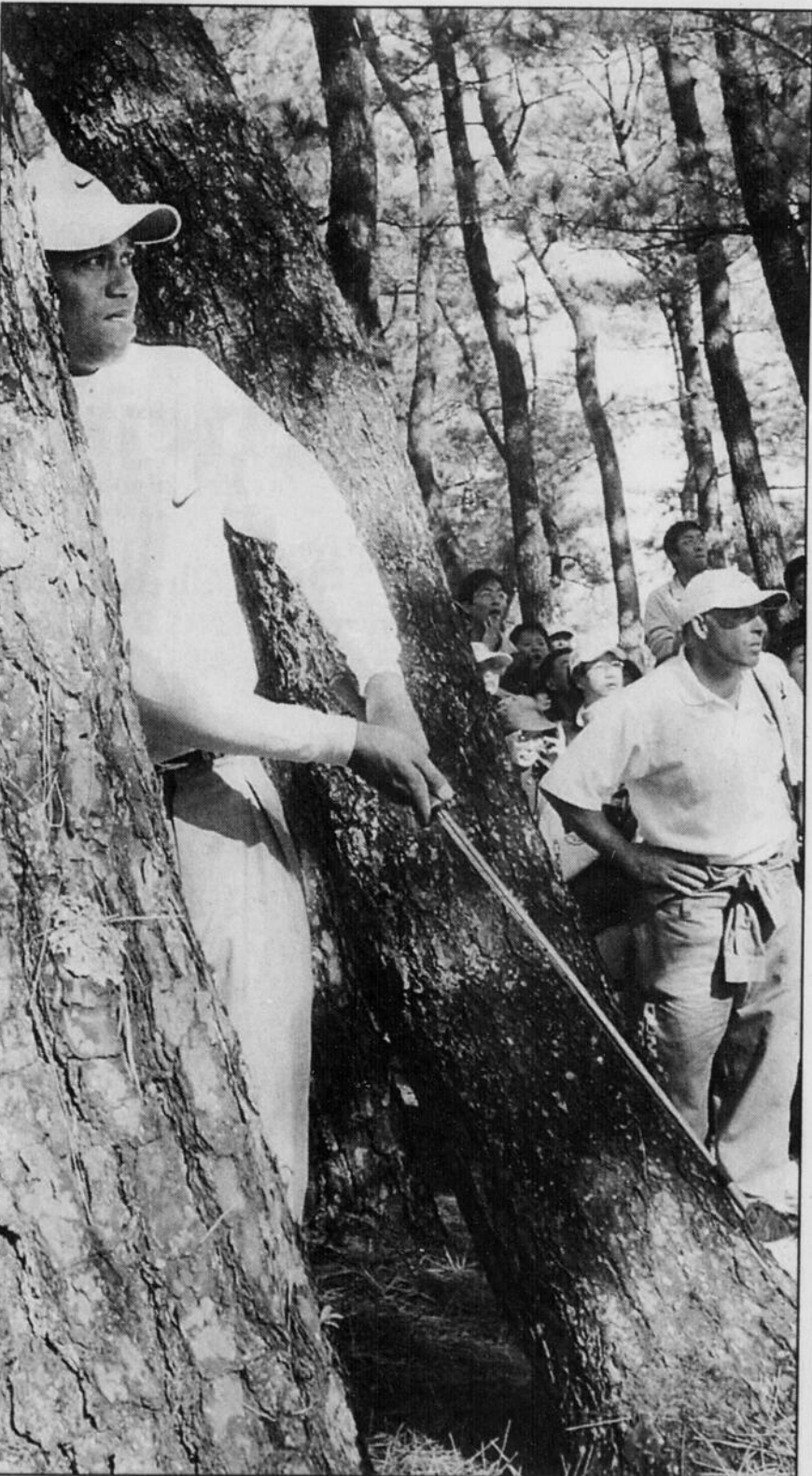
«Je ne suis pas satisfait du tout de ce pointage aujourd'hui, car j'ai joué beaucoup mieux que ne l'indique ma carte. Malheureusement, dans ce sport, c'est le score qui fait foi de tout», a raconté le vétéran de 51 ans.

«Quoi qu'il en soit, je suis bien placé actuellement, au classement provisoire, et pour moi, le vrai tournoi commence demain (aujourd'hui). Il me reste trois rondes à jouer et j'ai 10 gars à battre pour me faufiler à tout le moins dans les 15 premiers, ce qui me permettrait de jouer quelques tournois sur le circuit senior de la PGA. C'est là l'objectif et j'ai trois rondes pour l'atteindre.»

Carl Desjardins a quant à lui connu une très longue journée à Kingwood au Texas. Il a d'abord inscrit un compte de 66, en deuxième ronde, avant de poursuivre pour 13 autres trous, avant la noirceur, question de reprendre une partie du temps perdu à cause du report de la première ronde, mercredi. Au total donc, au moment de quitter le parcours, le professionnel de Brossard montrait un compte de moins 4, et au classement officiel, après deux rondes, il occupait la 20e position, la dernière lui permettant de passer à la ronde finale de cette qualification menant au circuit de la PGA.

Pour sa part, Dave Lévesque, de Lévis, montre un cumulatif de 138, après deux rondes, et il occupe pour l'instant la 58e position.

Finalement, au club St-John's, à St-Augustine, Olivier Edmond se retrouve au bord du gouffre à l'issue de trois des quatre rondes de qualification.



AP

**L'Américain Tiger Woods a disputé une ronde de 67 hier, qui lui procure un total de 132, trois coups devant la Japonais Kanama Yokoo, qui a égalé son 67.**

## Tiger Woods conserve son avance de trois coups à mi-chemin au Japon

Associated Press  
MIAZAKI, Japon

**T**iger Woods a conservé son avance de trois coups à mi-chemin du tournoi Dunlop Phoenix disputé au Japon et espère bien remporter une première compétition depuis février.

Woods a disputé une ronde de 67 hier, qui lui procure un total de 132, trois coups devant la Japonais Kanama Yokoo, qui a égalé son 67.

L'Américain Christian Pena a joué la plus belle ronde de la journée et remis une carte de 63, ce qui le place au troisième rang, à 136.

Woods a par ailleurs réitéré ses critiques à l'endroit de la PGA américaine pour ne pas avoir choisi son bon ami Mark O'Meara comme capitaine de l'équipe de la coupe Ryder en 2006. Tom Lehman a été le choix.

«C'est un bon choix, a dit Woods. Mais pour quatre ans plus tard. Pour la prochaine édition, je crois que c'était la seule chance de Mark.» O'Meara sera rendu à 51 ans dans quatre ans.

Woods estime qu'O'Meara aurait dû être choisi à cause de son héritage irlandais puisque le prochain tournoi de la coupe Ryder sera présenté en Irlande et qu'il a été déçu de ne pas l'avoir été.

## Le Prolab se donne du muscle

Ian Bussièrès  
THETFORD MINES

**L**e Prolab de Thetford Mines a ajouté beaucoup de robustesse en mettant la main sur l'aïlier Ryan Pisiak, le centre Kurt Bensmiller et le défenseur Justin Lucyshyn dans un échange où il a expédié l'arrière Simon Désormeaux aux Chiefs de Laval. Tous originaires de la Saskatchewan, les trois solides gaillards portaient les couleurs des Chiefs cette année. À six pieds et trois pouces, Pisiak est le plus «petit» des trois, mais aussi le plus connu. Agé de 29 ans, il s'est promené dans les circuits mineurs américains où il a fait sa marque comme redresseur de torts, poursuivant parallèlement une carrière de lutteur dans la National Wrestling Alliance (NWA).

En 2002-2003, il avait été suspendu de la Ligue nord-américaine de hockey pour avoir frappé Jamie Leinhos avec son bras plâtré. Il est d'ailleurs suspendu pour quatre parties présentement à la suite d'incidents survenus lors d'un match contre la Mission de Sorel-Tracy. «J'ai fait cette transaction, car je voulais qu'on soit plus proactifs que réactifs. Par exemple, lors du dernier match contre les Chiefs, ceux-ci n'avaient que 17 joueurs et ne voulaient rien faire et nos joueurs ont joué une petite partie mollo. Nous avons donc obtenu trois gars capables d'aller à la guerre», a expliqué le directeur général du Prolab, Denis Desbiens. Tous les deux âgés de 21 ans et mesurant 6'4», Bensmiller et Lucyshyn s'alignaient avec les North Stars de North Battleford (Ligue junior de Saskatchewan) la saison dernière. «Kurt nous aidera à grossir notre troisième trio alors que je vois bien Justin comme cinquième ou sixième défenseur. Quant à Pisiak, sa réputation n'est plus à faire : il est l'un des meilleurs de la ligue au bout du poing», a souligné Desbiens. Le dg du Prolab espère voir Bensmiller et Lucyshyn en uniforme dès dimanche contre Verdun et il a souligné que c'est l'échec de ses négociations avec Désormeaux qui l'avait amené à l'échanger. «Nous lui avons demandé de prendre une décision et la distance l'a amenée à ne pas se rapporter au Prolab.»

### Un dimanche occupé

La journée de dimanche en sera une occupée alors qu'un déjeuner chez Mikes à 10h précédera le match entre le Prolab et les Dragons de Verdun. On présentera le joueur par excellence de la dernière saison ainsi que le joueur s'étant le plus illustré lors de la période de septembre et octobre.

À noter que la rencontre contre les Dragons sera présentée à compter de 14h. Tous les jeunes du hockey mineur qui porteront leur chandail seront admis gratuitement. Aussi, les 500 premiers billets vendus seront disponibles au coût de 9 \$ grâce à une commandite de Norbourg Capital. (Le Soleil)

## Damon Allen refuse de parler de retraite

Bill Beacon (PC)  
OTTAWA

Damon Allen a grimacé lorsqu'on lui a demandé — probablement pour la 100e fois cette semaine — si le match de la coupe Grey de demain sera son dernier dans la LCF.

La question est pertinente dans le cas de ce quart-arrière de 41 ans qui est déjà grand-père et qui a un corps amoiché par 20 saisons de compétition. Mais il ne s'agit pas d'un sujet que le meneur de jeu des Argonauts de Toronto veut aborder.

«Je ne sais pas où les gens prennent leurs informations, a dit Allen, hier. On parle de ma retraite, qu'il s'agit de ma dernière année, mais c'est un sujet auquel il ne faut pas vraiment s'attarder.»

«En ce moment, la priorité pour moi est de me préparer en vue du match de la coupe Grey. C'est à ça et seulement à ça que je pense.»

Plusieurs croyaient que la carrière d'Allen était terminée quand il s'est fracturé une jambe lors d'un match contre les Alouettes de Montréal au mois d'août dernier. L'athlète natif de San Diego a toutefois guéri comme un jeune de 21 ans, si bien qu'il était de retour au jeu avant même la fin de la saison.

Il a pris sa revanche sur la formation montréalaise en menant les Argos vers une victoire de 26-18 en finale de la section Est, la semaine dernière. Il a alors survécu à un dur plaqué au genou de la part d'Ed Phillion. Il est maintenant en quête d'un quatrième championnat de la LCF.

«Ce n'est pas dur du tout, a rétorqué Allen lorsqu'on lui a demandé s'il était difficile de jouer encore au football à l'âge de 41 ans. C'est quelque chose que je fais depuis l'âge de cinq ans.»

«J'essaie de garder ça simple.»

Et Allen est tout simplement devenu une légende vivante dans la LCF. Même qu'il est certain d'être admis au sein du Temple de la renommée une fois qu'il accrochera finalement ses crampons.

Il a disputé plus de matchs (328) que tout autre quart, en plus de compléter (4563) et tenter (8187) davantage de passes que quiconque dans les annales de la LCF en saison régulière. Il est aussi le meneur de tous les temps aux chapitres des verges de gains par la passe (64 240) et du nombre de passes de touché (346).

Il était jadis le meilleur coureur parmi les quarts du circuit, une menace constante au sol. Il a d'ailleurs plus de verges de gains par la course



PC  
Le quart-arrière des Argonauts de Toronto, Damon Allen, jongle avec plusieurs possibilités ces jours-ci dont celle de prendre sa retraite à l'issue du match de la coupe Grey.

(10 995) que tous les autres quarts de l'histoire de la LCF.

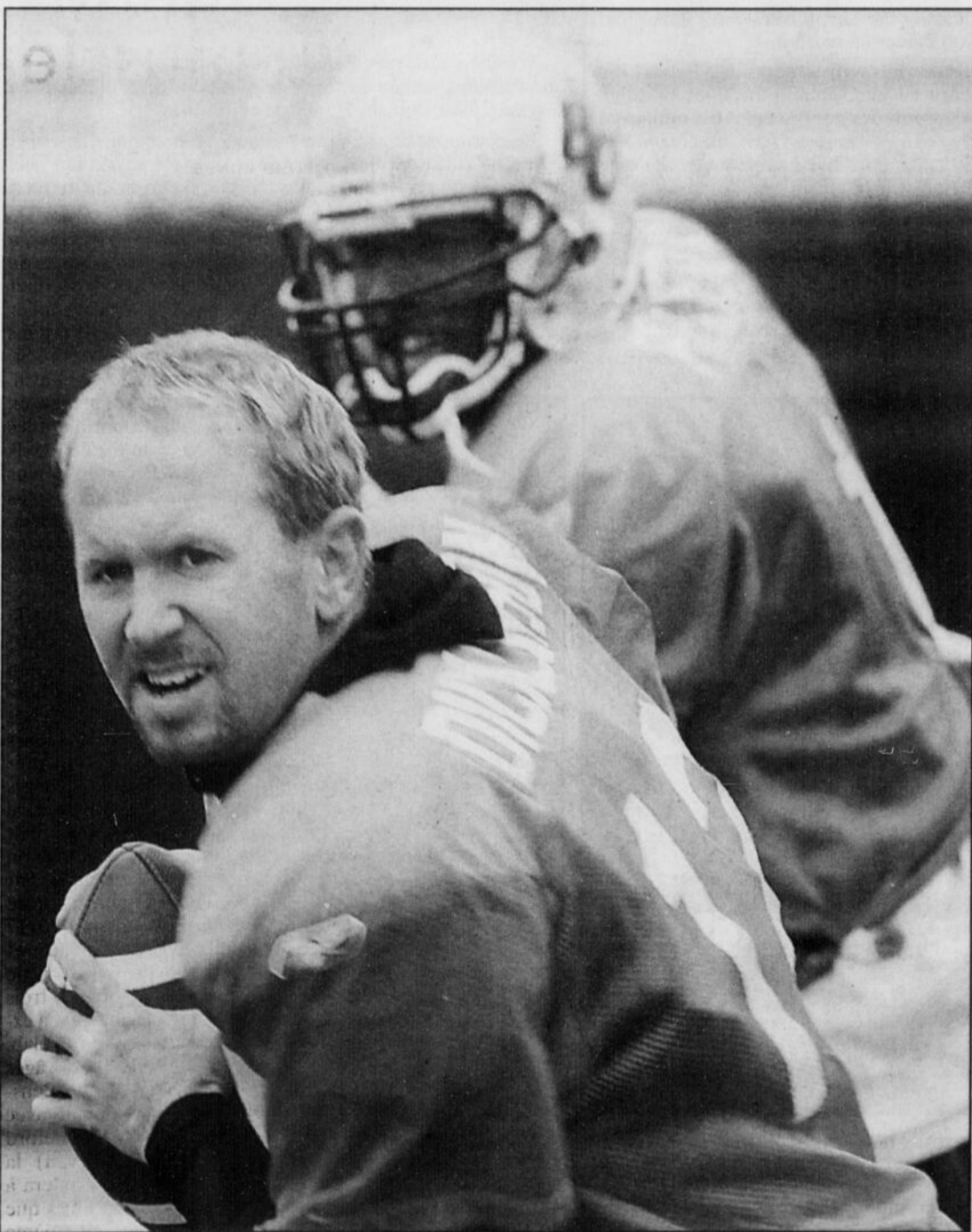
L'entraîneur-chef des Argos Michael (Pinball) Clemons était au sommet de sa carrière à titre de joueur quand Allen a fait ses débuts dans la ligue en 1985. A ce moment-là, ce dernier était surtout reconnu pour être le frère de Marcus Allen, demi offensif étoile de la NFL.

Clemons croit que son vétéran quart sera de retour la saison prochaine.

«Je le crois absolument, il n'y a aucun doute ni réserve dans mon esprit, a dit Clemons. S'il ne revient pas, je vais prendre mon auto pour aller le chercher et le ramener avec nous.»

«J'ai assurément le sentiment qu'il peut jouer l'an prochain, mais à cet âge-là, il faut prendre ça une année à la fois.»

Comme Allen l'a d'ailleurs fait pendant la majorité de sa carrière.



PC  
Qui de Dave Dickenson (en avant-plan) et Casey Printers agira comme quart partant pour les Lions de la Colombie-Britannique demain en finale de la coupe Grey? C'est le secret le mieux gardé ces jours-ci à Ottawa où se tiendra la classique annuelle du football canadien.

## Le joueur de l'année n'est même pas sûr de jouer

Presse Canadienne  
OTTAWA

Casey Printers a beau avoir été nommé joueur par excellence de la Ligue canadienne, il n'est pas assuré de commencer le match de la coupe Grey demain soir.

Ainsi va la vie chez les Lions de la Colombie-Britannique, une équipe qui a le meilleur duo de quarts-arrière au pays avec Printers et le vétéran Dave Dickenson.

«Un quart va être très déçu et l'autre va être très excité», c'est tout ce qu'a dévoilé l'entraîneur Wally Buono après un entraînement de deux heures hier.

«Si je disais que c'est un facteur, alors vous sauriez, a dit Buono de l'honneur échu à Printers. Notre décision va être prise en fonction du match.»

Chez les Lions, on assure que la compétition en-

tre les deux quarts et l'incertitude qui les concerne ne sont pas des distractions. Les deux quarts répondent eux-mêmes poliment aux mêmes questions à ce sujet chaque jour.

«Je ne vais pas tenter de forcer la main de Wally», a assuré Printers, 23 ans.

Le vétéran Dickenson a lui-même été nommé meilleur joueur au pays il y a quatre ans. Il a gagné la coupe Grey en 1998 et atteint la grande finale l'année suivante à Calgary. Et encore l'an dernier, il a été choisi le joueur par excellence dans l'Ouest.

Mais une opération à un genou durant la saison morte a ouvert la porte à Printers, à sa deuxième année avec l'équipe, et celui-ci n'a pas raté sa chance.

Mais Printers a été blessé à son tour, à une épaule, en finale de l'Ouest, et c'est Dickenson qui est venu achever les Roughriders de la Saskatchewan dans les tous derniers moments de la rencontre.

## Le Rouge et Or face à une attaque redoutable

Robert Laflamme (PC)  
QUÉBEC

L'affrontement d'aujourd'hui entre le Rouge et Or et les Golden Hawks de Wilfrid Laurier, ayant comme enjeu une participation à la finale canadienne de football universitaire, pourrait permettre de vérifier de nouveau que c'est la défense qui fait gagner des championnats.

C'est, en tout cas, ce que voudront démontrer les représentants de l'Université Laval, qui sont confrontés au défi d'écarter de leur chemin pour la deuxième fois en autant de semaines une équipe invaincue cette saison.

Après avoir remporté, la semaine dernière dans la métropole, la finale québécoise aux dépens des Carabins de l'Université de Montréal (30-12), le Rouge et Or s'attaquera aux champions de l'Ontario devant ses quelque 18 000 bruyants partisans au PEPS.

L'équipe gagnante de la coupe Uteck assurera sa participation à la finale de la coupe Vanier à Hamilton, la semaine prochaine.

L'autre demi-finale, aujourd'hui, met aux prises les universités de St. Mary's, en Nouvelle-Écosse, et de la Saskatchewan.

«La pression sera plus forte sur les Golden Hawks parce qu'ils joueront chez nous», a noté le demi de coin de l'UL, Alexandre Vendette.

Le Rouge et Or aura besoin de la contribution de son «13e joueur». Les Golden Hawks se sont amenés dans la Vieille capitale avec la réputation de redoutable équipe à l'attaque. Leur quart Ryan Pycar a dirigé de main de maître une offensive génératrice de 40 touchés et 343 points en saison régulière.

De l'autre côté, le Rouge et Or a été dominant au Québec en ne permettant que sept touchés et 66 points.

«Oui nous misons sur une très bonne attaque, a commenté Pycar, mais je dirais que la défense représente notre principal atout.»

### Aucunement intimidés

L'étudiant en kinésiologie et ses coéquipiers ont foulé le terrain du PEPS pour la première fois, hier après-midi.

«J'ai tenté de visualiser les gradins remplis et tout le bruit qu'il y aura, a-t-il confié. On m'a dit que tout le monde va arborer le rouge de l'équipe. L'atmosphère va être électrique. J'ai tellement hâte.»

Pycar a expliqué que les Golden Hawks sont prêts à composer avec la foule exubérante du PEPS, s'étant entraînés chez eux à Waterloo au son d'une musique tonitruante. On a mis au point un système de communication par signaux.

Le quart-arrière âgé de 22 ans a aussi dit qu'il sait que la défense des champions en titre de la coupe Vanier est coriace.

«D'après ce que j'ai vu sur bande vidéo, le Rouge et Or préconise un style de couverture de zone semblable à celui des Marauders de McMaster dans notre



La Presse, archives  
Le Rouge et Or aura besoin de toute la vitesse de son porteur de ballon Martin Gagnon (34) cet après-midi contre les Golden Hawks de Wilfrid Laurier.

ligue. Je ne m'attends pas à ce qu'il amène souvent le blitz parce que la pression vient surtout des joueurs sur la ligne de mêlée.»

Le coordonnateur de l'attaque du Rouge et Or, Justin Ethier, voue autant de respect à l'endroit de la défense des Golden Hawks.

«J'ai été bien impressionné par ce que j'ai vu sur vidéo. Ils possèdent une excellente ligne tertiaire, avec deux bons demis de coin», a-t-il dit.

Ethier a souligné que les Golden Hawks sont aussi capables de freiner le jeu au sol, comme ils l'ont démontré en maîtrisant le talentueux porteur de ballon Jesse Lumsden de l'Université McMaster.

La tâche s'annonce ardue pour le quart-arrière recrue William Leclerc, mais Ethier est confiant qu'il livrera la marchandise.

«William est notre quart de confiance depuis quelques semaines. Il fait du bon travail. Il va commettre des erreurs, c'est sûr, mais l'important est la façon dont il réagira après en avoir commis», a résumé le coordonnateur.

La principale source de préoccupation chez le Rouge et Or est la présence fort douteuse du botteur Stéphane Larosilière, qui ne s'est pas entraîné de la semaine. Blessé à une cheville, Larosilière ne décidera qu'avant la rencontre s'il jouera.

S'il en est incapable, il sera remplacé par Geronimo Huerta-Flores, pour les bottés de dégagement, et Simon Bégin-Drolet, pour les tentatives de placement.

### En bref

Pour une deuxième semaine de suite, les joueurs du Rouge et Or auront une pensée particulière pour leur coéquipier Dominic Picard, qui a subi avec succès mardi une opération visant à lui retirer une tumeur cancéreuse. Le centre offensif pourrait même venir saluer ses coéquipiers avant leur duel.

-0-

L'ancien quart-arrière vedette du Rouge et Or, Mathieu Bertrand, était à l'entraînement de l'équipe, hier. Bertrand, joueur des Eskimos d'Edmonton, assistera évidemment au match d'aujourd'hui.

### L'hiver est à nos portes!

Chez Distributions Payeur, nous avons reçu nos souffleurs à neige, de différentes dimensions, soit de 51 à 87 pouces de largeur, pour installation à l'avant ou à l'arrière du tracteur.



Venez voir maintenant nos nouveaux modèles qui s'installent directement sur le chargeur frontal du tracteur en quelques minutes. Fini les casse-cou; vous regarderez en avant, là où il y a de l'avenir.

Venez choisir votre souffleur à neige chez :

Les Distributions  
**Payeur**  
Inc.



5379, rue King Est à Ascot Corner  
(Sherbrooke), Qc J0B 1A0  
Tél. : (819) 821-2015  
Sans frais : 1 888 821-2015  
Télé. : (819) 820-0490  
Courriel : payeur@videotron.ca

## En vitesse

### Ranger pourrait prendre la place de Carpentier

**MONTREAL (PC)** — Andrew Ranger obtiendrait un essai avec l'écurie Forsythe au cours des prochaines semaines selon RDS.

Le jeune pilote de Roxton Poud pourait ainsi prendre la place de Patrick Carpentier qui a fait le saut en série Indy Car la semaine dernière.

L'agent de Ranger, Alan Labrosse, a toutefois refusé de confirmer la nouvelle.

Ranger a célébré samedi dernier son 18<sup>e</sup> anniversaire de naissance.

### Alexandre Picard doit céder sa place

**LONGUEUIL** — Blessé, Alexandre Picard devra céder sa place à Jean-François Jacques lors des matchs du Défi Canada-Russie présentés à Québec et Montréal lundi et mardi.

L'ailier des MAINEIacs de Lewiston souffre d'une commotion cérébrale subie dimanche dernier contre le Drakkar de Baie Comeau.

### Bettman réunira les 30 directeurs

**NEW YORK (PC)** — Le commissaire Gary Bettman projette de se réunir avec les 30 directeurs généraux à New York le 2 décembre afin de discuter du lock-out dans la Ligue nationale.

Il s'agira d'une rencontre d'informations, à l'image de celle que vient de tenir l'Association des joueurs avec une soixantaine d'agents.

La LNH et l'Association des joueurs ne se sont pas parlées depuis le 9 septembre.

### Honda prend une part dans BAR-Honda

**TOKYO (AP)** — Honda Motor Co. a annoncé hier qu'il va prendre une participation dans l'écurie BAR-Honda pour la première fois depuis que le fabricant japonais est revenu en Formule-1 en 2000.

Cet investissement non chiffré consacre l'implication du constructeur à l'égard du staff et de la technologie de l'écurie, a annoncé Honda dans un communiqué.

British American Tobacco possèdera les 55 pour cent de parts restant.

En juillet dernier, Honda avait reconduit le contrat de fourniture des moteurs à l'écurie ainsi que le financement du développement des châssis jusqu'en 2007. Mais jusque là, le constructeur n'avait pas de fonds propres investis dans l'écurie.

### Agassi gagne en appel contre le fisc

**LONDRES (AP)** — Andre Agassi ne devra pas payer au fisc britannique d'impôt sur ses revenus de sponsoring obtenus en Grande-Bretagne.

Un tribunal lui a donné raison en appel hier. Agassi avait été condamné au mois de mars par la Haute Cour de Londres à payer 38 580 euros en impôts sur des revenus versés par le fabricant américain de vêtements de sports Nike et par la société autrichienne Head Sports à sa compagnie basée aux États-Unis, Agassi Enterprises Inc, lors de la saison 1998-99.

La Cour d'appel a estimé qu'Agassi n'avait pas à payer d'impôts parce que ces deux entreprises n'ont pas de «présence fiscale» en Grande-Bretagne.

Le fisc britannique a annoncé son intention de faire appel devant la Chambre des Lords.

### Demi-finales de la Masters Cup

**HOUSTON (AP)** — Andy Roddick a réussi 15 as pour devenir le premier joueur depuis 1998 à enregistrer plus de 1000 en une saison et il a complété le tournoi rotation de la Masters Cup avec une fiche parfaite de 3-0 en disposant de Guillermo Coria 7-6 (4), 6-3.

Roddick, qui a été sorti par Roger Federer lors des demi-finales de l'an dernier, va maintenant affronter Lleyton Hewitt, qui a surclassé Gaston Gaudio 6-2, 6-1 pour porter sa fiche à 2-1.

L'autre demi-finale opposera Federer à Marat Safin, qui a défait Tim Henman 6-2, 7-6.

Avec 1008 as à ce jour, Roddick est seulement le troisième joueur à dépasser le plateau des 1000 depuis que l'ATP Tour tient compte de cette statistique en 1991.

### La vie de Terry Evanshen sur écran

**TORONTO (PC)** — Terry Evanshen, un ancien des Alouettes de Montréal et membre du Panthéon de la LCF qui a perdu tous ses souvenirs à la suite d'un accident d'auto mais a ensuite rebâti sa vie, fera l'objet d'un téléfilm, a annoncé le réseau CTV, hier.

«The Man Who Lost Himself: The Terry Evanshen Story» (L'homme qui s'est perdu lui-même, l'histoire de Terry Evanshen) sera basé sur le livre du même nom, écrit par June Callwood.

On verra comment le Montréalais de naissance a notamment perdu de façon permanente tout souvenir lointain lorsqu'il a repris connaissance après une période d'un mois dans le coma, en 1998.

## Les Expos vont changer de nom pour les Nationals

**WASHINGTON (AP)** — Les Expos vont changer de nom pour les Nationals de Washington, ont fait savoir des officiels de la ville de Washington et du baseball majeur qui ont demandé à conserver l'anonymat.

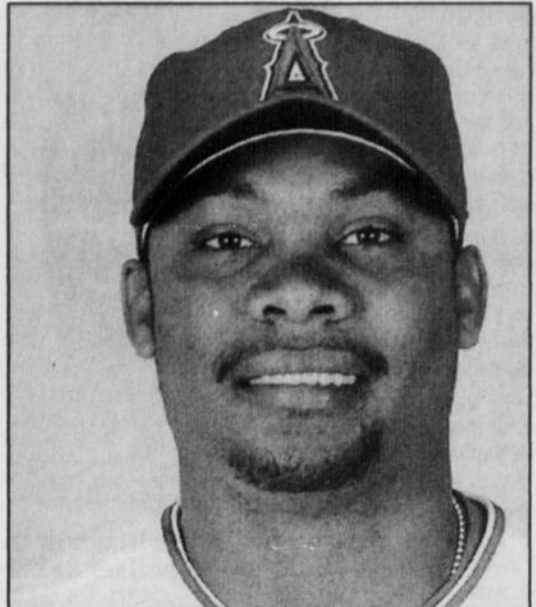
L'annonce sera faite officiellement lundi en même temps que celle des nouvelles couleurs de l'équipe.

Les autres noms les plus mentionnés ont été les Senators, porté à deux reprises par une équipe locale, et le préféré du commissaire Bud Selig, et

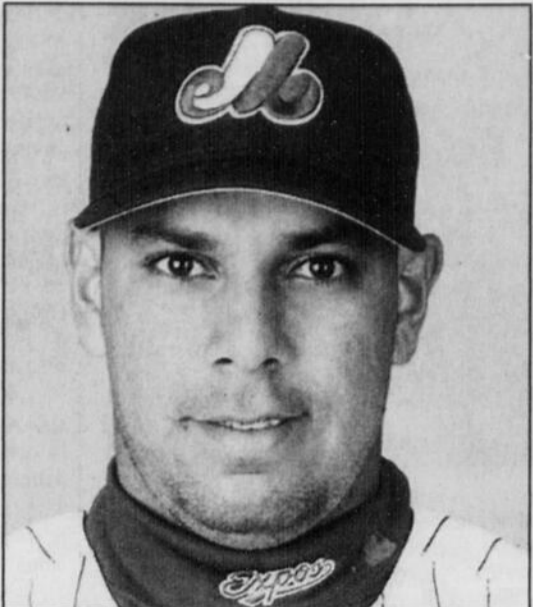
les Grays.

Les Grays se seraient voulus un hommage aux Homestead Grays, une formation de la Negro League qui a disputé plusieurs matchs à Washington dans les années 1930 et 40. Mais leur vrai domicile était à Pittsburgh.

Nationals était considéré le nom original de l'équipe qui a évolué à Washington de 1901 à 1960, mais les amateurs ont plutôt adopté le nom de Senators.



Jose Guillen



Juan Rivera

## Les Expos envoient Rivera et Izturis à Anaheim en retour de Guillen

**NEW YORK (AP)** — Les Expos de Washington ont conclu un échange, cédant le voltigeur Juan Rivera et le jeune joueur d'intérieur Maicer Izturis aux Angels d'Anaheim en retour du voltigeur Jose Guillen.

Ce dernier a été suspendu pour les huit derniers matchs de la saison régulière et n'a pas été inscrit sur la liste des séries éliminatoires après avoir fait une scène lorsque remplacé par un coureur de relève lors d'un match disputé le 25 septembre.

«C'est la meilleure chose qui pouvait m'arriver de la façon dont la dernière saison s'est terminée, a-t-il commenté. Je suis emballé de me joindre aux Expos et de faire partie de l'histoire maintenant qu'ils vont jouer dans la capitale des États-Unis.»

Guillen a frappé pour .294 avec 27 circuits et

104 points produits, un sommet personnel, en 2004 et touchera 3,5 millions \$ la saison prochaine.

Rivera a conservé une moyenne de .307, frappé 12 circuits et produit 49 points en jouant de façon sporadique avec les Expos.

Izturis, le jeune frère de Cesar Izturis, l'arrêt-court des Dodgers de Los Angeles, a frappé pour .338 à Edmonton (AAA). Rappelé à Montréal le 27 août, il a conservé une moyenne de .206 en 107 présences officielles au marbre.

Le nouveau directeur général des Expos, Jim Bowden, aura eu une semaine occupée puisqu'il a plus tôt consenti des contrats de 16,8 millions \$ pour quatre ans à l'arrêt-court Cristian Guzman et de 6,2 millions \$ pour deux ans au joueur de troisième but Vinny Castilla.



Tom Wright

## Le système d'arbitrage de la Ligue canadienne revu en profondeur

**OTTAWA (PC)** — La Ligue canadienne de football va revoir en profondeur son système d'arbitrage et investir dans le recrutement et le développement d'officiels, a fait savoir le commissaire Tom Wright dans son discours annuel à l'occasion de la coupe Grey.

«Nos officiels sont humains, a-t-il dit, et la dernière fois que j'ai vérifié, les humains faisaient des erreurs. Cela dit, nous entreprenons une révision majeure de notre système d'arbitrage et allons tripler nos investissements pour la supporter.»

Le président des Lions de la Colombie-britannique, Bob Ackles, dirigera un comité qui devra remettre ses recommandations à la réunion du bureau des gouverneurs en janvier.

Les arbitres de la Ligue canadienne, qui ne sont pas des employés à plein temps, ont régulièrement été l'objet de critiques.

Selon le directeur des officiels George Black, qui supporte la révision, celle-ci coûtera entre 100 000 \$ et 200 000 \$ à la LCF.

La ligue a testé les reprises instantanées plus tôt cette saison et on discutera de ses mérites à la réunion de janvier.

Wright a aussi fait savoir qu'on allait changer les façons de faire respecter le plafond salarial, mais sans fournir de détails.

Jusqu'ici, la LCF procédait à un examen à la fin de la saison et les équipes avec une masse salariale supérieure à 2,55 millions \$ étaient mises à l'amende ou encore perdaient des choix au repêchage ou des joueurs sur leur liste de négociations.

On croit que la plupart des équipes dépassent le plafond mais Wright n'a jamais sévi depuis qu'il a remplacé Michael Lysko en 2002.

Wright a aussi révélé que les assistances ont augmenté pour une troisième année de suite, de huit pour cent, aidées par résurgence à Vancouver, Hamilton et Toronto.

Le commissaire souhaite toujours ajouter une 10<sup>e</sup> concession d'ici 2008, de préférence dans l'Est du pays, mais seulement dans un stade d'au moins 25 000 places, ce que n'ont pas les villes de Québec, Halifax, Moncton ou London.

## Parcells et Gibbs devraient quitter

**(AP)** — Ne jouons pas à l'autruche. Bill Parcells et Joe Gibbs n'auraient jamais dû revenir diriger une équipe de la NFL et devraient quitter le bateau à la première occasion afin de préserver leur réputation.

Leurs équipes, les Cowboys de Dallas et les Redskins de Washington, sont gênantes avec leur fiche de 3-6 et ne vont pas en s'améliorant.

Il faut blâmer les propriétaires, Jerry Jones et Daniel Snyder, mais aussi deux des trois meilleurs entraîneurs des années 1980 qui n'ont pas su s'ajuster au football du XXI<sup>e</sup> siècle avec ses joueurs autonomes, son plafond salarial et ses personnalités différentes.

Mais la principale différence demeure la façon dont leurs équipes sont dirigées.

Par le passé, Parcells avec les Giants de New York et Gibbs avec les Redskins de Washington pouvaient compter sur des dirigeants qui leurs dénichaient et développaient des joueurs.

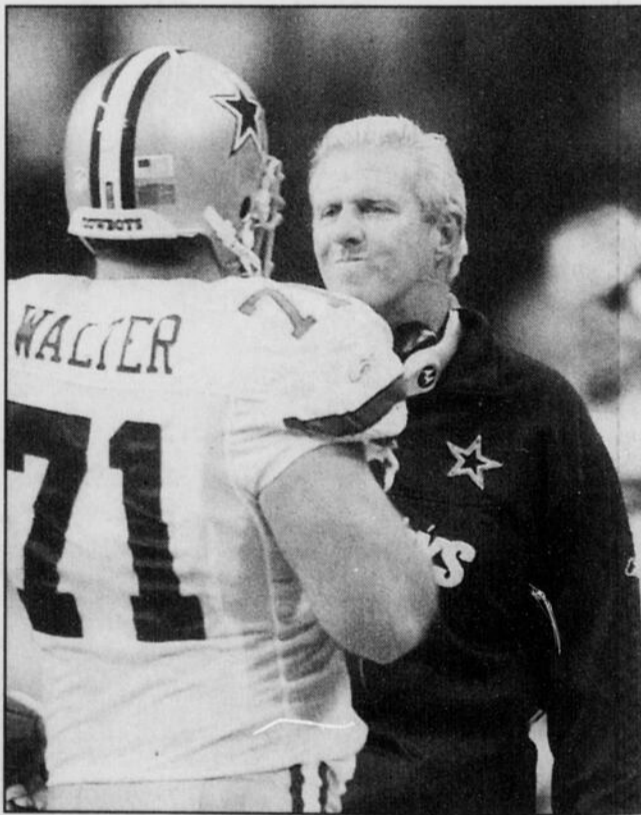
Aujourd'hui, Jones a «découvert» pour Parcells des vétérans comme Vinny Testaverde, Keyshawn Johnson et Eddie George.

À Washington, Snyder, sans réel département du personnel, a «découvert» le quart Mark Brunell auquel il verse 8 millions \$ pour atteindre moins de 100 verges de gains par la passe à trois de ses quatre derniers matchs. Et le quart du futur, Patrick Ramsey, s'est fait intercepter cinq de ses 55 passes.

Gibbs a gagné trois Super Bowls avec les Redskins et en a perdu un quatrième. Il est revenu pour tenter de réussir là où Norv Turner, Marty Schottenheimer et Steve Spurrier ont échoué, en grande partie parce que Snyder voulait mener l'équipe comme un partisan qui appelle



Joe Gibbs et Bill Parcells n'auraient jamais dû revenir diriger une équipe de la NFL.



aux lignes ouvertes en faisant appel à de grands noms grassement payés qui n'ont jamais livré la marchandise.

Parcells, lui, a gagné deux Super Bowl avec les Giants, il en a échappé un avec les Patriots de la Nouvelle-Angleterre et il a atteint la finale de l'Association américaine avec les Jets de New York.

L'an dernier, il a mené les Cowboys aux séries avec une «wild card».

Avez-vous noté la tendance? Il recule tout le temps. Rien de quoi avoir honte, au contraire ses résultats demeurent supérieurs à ceux de la plupart de ses confrères. Mais une indication comme quoi la magie n'opère plus.

Ses Cowboys ont atteint le fond du baril lorsqu'humiliés 49-21 par les Eagles de Philadelphie lundi dernier.

Les Redskins n'avaient pas fait mieux la veille, battus à domicile par les Bengals

de Cincinnati dans un match où Gibbs s'est finalement décidé à remplacer Brunell après qu'il ait complété une seule de ses huit tentatives de passes pour un gain de six verges. Arrive Ramsey, qui a été victime de quatre sacs et a lancé deux interceptions contre une des pires défenses de la ligue.

Décidément, ça ne va pas bien pour les équipes de Parcells et Gibbs!

## Les Jeux de Turin sur la bonne voie

Associated Press  
TURIN

Les Jeux olympiques d'hiver 2006 sont sur la bonne voie, en dépit d'un trou de 186 millions d'euros dans le budget et d'une enquête de police pour corruption, a déclaré hier le président du comité d'organisation.

Valentino Castellani, un ancien maire de Turin désormais à la tête du TOROC, a affirmé que les Italiens avaient l'habitude de faire les choses «à la dernière minute» mais que tout serait prêt le jour de la cérémonie d'ouverture des Jeux, le 10 février 2006.

Castellani a ajouté qu'il s'attendait à

ce que le gouvernement italien apporte les 186 millions d'euros nécessaires pour boucler le budget des Jeux, d'un montant de 1,3 milliard d'euros.

Le président du Comité international olympique (CIO), Jacques Rogge, s'est récemment entretenu avec le Premier ministre italien, Silvio Berlusconi.

Castellani a souligné que les entreprises d'État, dont la chaîne de télévision publique RAI, n'avaient pas joué leur rôle dans le sponsoring et la promotion des Jeux. La compagnie aérienne Alitalia, qui connaît de graves difficultés financières, n'a pas non plus sponsorisé les Jeux.

«Je ne vois pas le moindre scandale et il n'y a pas de problème insoluble»,

a cependant déclaré Castellani. «Je ne peux pas croire que 200 millions d'euros puissent constituer un problème pour un pays comme l'Italie.»

Selon Castellani, une loterie spéciale et une nouvelle subvention de l'État devraient permettre de boucler le budget «avant la fin de l'année.»

En vertu de sa charte, le comité d'organisation n'est pas autorisé à recevoir directement de l'argent du gouvernement italien pour combler le trou budgétaire.

Jeudi, les bureaux de l'agence responsable de la construction des sites des JO, Agenzia Torino 2006, ont été perquisitionnés dans le cadre d'une affaire de corruption.

La police financière italienne concen-

tre ses investigations sur la construction d'un pont autoroutier à Avigliana, sur l'autoroute reliant Turin aux sites des JO localisés dans les Alpes.

Les enquêteurs estiment également que des manœuvres irrégulières pourraient avoir eu lieu lors de l'attribution du contrat pour la construction d'une voie d'autoroute supplémentaire à destination du site des épreuves de snowboard, à Bardonecchia. Les travaux sur la ligne de voie ferrée Turin-Lyon font eux aussi l'objet d'une enquête.

Castellani a déclaré hier que l'Agenzia Torino 2006 était un organisme distinct du comité d'organisation des Jeux.

Ligue nationale de football

# Panique à New York



**Alain Goupil**  
alain.goupil@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Les New-Yorkais ressemblent aux Québécois lorsqu'il s'agit d'évaluer leur équipe préférée. Après deux victoires consécutives, on commence à parler de championnat, de défilé sur la 5<sup>e</sup> avenue et de dynastie. Après deux défaites de suite, c'est la dépression collective, la répudiation générale et on congédie-rait sur-le-champ toutes ces mauviettes incapables de faire face à l'adversité.

C'est dans ce climat un peu tendu, parsemé d'injures et de jurons, que les Giants (5-4) et les Jets (6-3) de New York vivent depuis deux semaines. Chacune des deux équipes vient en effet de perdre ses deux derniers affrontements après avoir connu un début de saison remarquable.

Les Jets, notamment, ont été la cible d'attaques nourries pendant toute la semaine en représailles à ce revers de 20-17 subi aux mains des Ravens de Baltimore en prolongation.

Ce qu'on reproche aux Jets - et en particulier au quart substitut Quincy Carter de même qu'à l'entraîneur Herman Edwards - c'est d'avoir mal géré le temps durant la dernière minute de jeu du match alors qu'ils tiraient de l'arrière 13-17 et qu'ils étaient en possession du ballon.

Au lieu de tenter un touché qui leur aurait procuré la victoire, les Jets ont préféré jouer de prudence et effectuer un placement de trois points pour niveler la marque. Les Ravens n'ont eu qu'à faire de même en prolongation pour s'envoler avec la victoire.

Résultat: les Jets qui, jusque-là, pourchassaient les Patriots de la Nouvelle-Angleterre dans l'Est de la Conférence américaine, sont maintenant à deux matchs des champions du dernier Super Bowl.

S'ils veulent conserver leurs chances d'accéder aux séries éliminatoires, les Jets ne peuvent surtout pas se permettre de perdre leur rencontre de demain contre les Browns de Cleveland (CBS 13 h).

## Manning, le sauveur

Pendant ce temps, du côté des Giants, l'ambiance n'est guère plus propice aux réjouissances. Après avoir honteusement baissé pavillon devant les Bears de Chicago (4-5) et les Cardinals de l'Arizona (4-5), les Giants ont décidé de prendre les grands moyens. Ils ont confié le poste de quart-arrière partant à leur recrue Eli

Manning, le tout premier choix au dernier repêchage de la NFL.

Manning entreprendra la rencontre de demain contre les Falcons d'Atlanta (7-2) au Giants Stadium (FOX 16 h)

Kurt Warner, qui a remporté le Super Bowl en 1999 avec les Rams de St. Louis, perd donc son poste plus tôt que prévu. Selon l'entraîneur-chef des Giants, Tom Coughlin, Warner n'a pas grand-chose à se reprocher depuis le début de la campagne. Victime de 13 sacs lors des deux derniers matchs, cette seule statistique tend à démontrer que la ligne à l'attaque des Giants se fait de plus en plus poreuse.

«Il suffit parfois d'un changement

comme celui-là pour que les choses se replacent dans la bonne direction», a réagi le demi à l'attaque Tiki Barber au sujet de l'arrivée de Manning dans la mêlée.

Mais la véritable raison de ce remaniement, estiment les analystes, s'appelle Ben Roethlisberger, le quart recrue des Steelers de Pittsburgh qui fait la pluie et le beau temps dans la NFL.

Tout comme Manning, Roethlisberger a été choisi en première ronde du dernier repêchage. Les deux quarts ont exactement le même âge et ils appartiennent à deux équipes dont l'attaque se ressemble à plusieurs égards: tant les Giants que les Steelers ont une attaque au sol redoutable, tandis que leurs receveurs de passes ont besoin d'un quart capable de décrocher ses passes rapidement et surtout qu'il soit plus mobile.

Mais au-delà de ces similitudes, il y a, pour les Giants, des considérations monétaires à faire jouer Eli Manning. Le dernier-né de la célèbre famille de quart-arrière a en effet signé en début d'année un contrat de six ans évalué à 54,6 M \$, dont 6 M \$ lui ont été versés à la signature.

Dans ces circonstances, les Giants veulent en quelque sorte obtenir un retour sur leur investissement.

## Lutte à finir

Qui aurait pu prédire que la lutte serait aussi serrée à mi-saison dans la section nord de la Nationale? Ni les Packers (5-4), ni les Vikings (5-4) ne sont assurés de se détacher des Lions (4-5) et des surprénants Bears (4-5) d'ici la fin de la campagne.

## Citation

Aux entraîneurs qui viennent lui demander conseil, Marv Levy commence toujours par les mettre en garde: «À force d'écouter ce que les fans ont à vous dire, vous allez finir par être assis parmi eux...»

## Prédictions

Seize rencontres sont à l'affiche. Aucune équipe n'est en congé en cette semaine de l'Action de grâce aux États Unis. Mes choix sont en majuscules.

Dallas à BALTIMORE: Les Ravens sont en mission

St. Louis à BUFFALO: À condition qu'il fasse froid

INDIANAPOLIS à Chicago: Un gros match pour Harrison

DENVER à La Nouvelle-Orléans: Par la peau des dents

NY JETS à Cleveland: Une chance que ce sont les Browns

ARIZONA en Caroline: Y-a-t-il un enjeu?

Tennessee à JACKSONVILLE: Une belle lutte avec les Colts

Detroit à MINNESOTA: Par un touché de Culpepper

PITTSBURGH à Cincinnati: Pas vraiment d'opposition

San Francisco à TAMPA BAY: Griese semble en meilleure forme

Miami à SEATTLE: À défaut de battre St. Louis

SAN DIEGO à Oakland: Une quatrième de suite

ATLANTA à NY Giants: Désolé, Eli

Washington à PHILADELPHIE: Y-a-t-il des sceptiques dans la salle?

GREEN BAY à Houston: Les Texans sont là où ils doivent être

NOUVELLE-ANGLETERRE à Kansas City (lundi soir): Au tour des Chiefs de lancer la serviette.

(Fiche de la semaine dernière: 8-6)

Sources: AP, SI.com, NY Times, CBS.Sportsline.com

## Les Papillons enrégés volent haut



Les Papillons enrégés ont enlevé les honneurs de la 10<sup>e</sup> édition du Thanksgiving Bowl. Les Papillons enrégés avaient aussi bu dans la précieuse coupe. La formation championne était formée de Christian Belhumeur, Mario Desharnais, Patrick Glaude et Daniel Jacques. Elle a vaincu les Cerveaux-lents en finale par la marque de 35-14. Notre chroniqueur football Alain Goupil et notre directeur des sports par intérim Louis-Éric Allard font partie des joueurs qui sont là depuis la toute première édition.



# UNE NISSAN POUR LE NOUVEL AN!

Un solde à ne pas manquer

Urgence réelle

## NOUVEAU PATHFINDER 2005

À PARTIR DE 36 500\$ À L'ACHAT\*

- Moteur 4.0 litres de 270 chevaux
- 7 passagers, 3 rangées de sièges de série
- Attelage de remorquage de série et capacité de remorquage de 6 000 livres
- Contrôle dynamique du véhicule



MURANO



ARMADA



X TERRA



nissan.ca 1 800 387-0122

OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE\*

Choix réel

Gagnant réel



X-TRAIL 2005 RÉCIPiendaIRE DE LA CLÉ D'OR DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2005 CATÉGORIE UTILITAIRES SPORT COMPACTS

## X-TRAIL 2005

LOCATION À PARTIR DE 287\$/MOIS\* Comptant initial de 3 995\$ (frais de transport et de pré-livraison compris)

- Moteur 2,5 litres de 165 chevaux
- Traction intégrale tout-mode
- Système de freinage antiblocage aux 4 roues (ABS)
- Plancher de l'espace de chargement lavable



\*Location de 48 mois pour le X-Trail 2005 avec: bolle de vitesse manuelle à 287 \$ par mois (196205 AAE) avec acceptation et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, jusqu'à la livraison. Limite de 24 000 km par année avec 0,10 \$/km extra. Sur approbation du client. \*PDSF du Pathfinder 2005 avec bolle de vitesse automatique (196205 AAD). 1. Taxes, immatriculation, assurances, obligation sur premier mois, frais d'arrangement RPRM et frais de concessionnaire en sus sur les offres d'achat et de location. Les frais de transport et de pré-livraison sont en sus sur les offres d'achat. Les offres sont d'une durée limitée et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. Les concessionnaires peuvent louer/vendre à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger. Offres disponibles seulement chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. \*Cher les concessionnaires participants. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et sigles de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co Ltd. offre: see Nissan nord-américaines.

NISSAN MAGOG 427, BOUL. BOURQUE OMERVILLE 943-8145  
SHERBROOKE NISSAN 4280, BOUL. BOURQUE ROCK FOREST 823-8008

# Statistiques

## Hockey



### LIGUE NORD-AMÉRICAIN

Section Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Coaticook	18	14	3	0	1	84	49
Saint-Georges	21	13	7	0	1	80	42
Thetford Mines	19	12	5	0	2	79	49
Travis-Rivières	19	10	8	1	0	62	54
Saguenay	21	3	18	0	0	55	134



### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Manchester	14	13	1	0	0	65	21
Portland	14	10	3	1	0	32	23
Worcester	15	8	4	1	2	42	44
Providence	15	6	4	1	0	38	39
Lowell	12	6	4	1	1	38	40
Springfield	15	6	7	1	1	29	62

## Football



### COUPE GREY

Dimanche 21 novembre  
18h Toronto c. Columbia-Britannique, à Ottawa



### LIGUE NATIONALE

Association américaine	G	P	Moy.	PP	PC
N. Anglaises	8	1	0.889	237	152
N.E. Jets	6	3	0.667	202	158
Buffalo	3	6	0.333	143	166
Miami	1	8	0.111	123	186

# W.B. Scott gèle les Cougars

Louis-Éric Allard  
SHERBROOKE

Les Cougars ont beau s'entraîner quatre fois par semaine à l'aréna W.B. Scott, ils sont incapables de l'emporter à cet endroit. La formation du Collège Champlain a encaissé un quatrième revers en autant de matchs dans le frisque amphithéâtre de l'Université Bishop's. Les Mustangs sont repartis avec gain de 6-4 dans cette rencontre régulière de la Ligue de hockey junior AAA du Québec.



Philippe Therrien a donné les devants 1-0 aux Cougars en déjouant Marc-André Audette sur cette séquence.

Les Cougars ont pourtant pris trois fois les devants lors de ce match. Toutefois, Vaudreuil a marqué deux buts dans les 10 premières minutes du dernier tiers pour se donner une priorité de 5-3 et filer avec la victoire.

« Ça nous arrive souvent de perdre des avances cette saison. On avait bien commencé le match, nos adversaires ne lançaient pas la première fois qu'à la septième minute de jeu. On a fait preuve d'indiscipline. Les gars se sont mis à chialer après les arbitres. On s'est battu tout seul. Nous sommes déçus des gars. Tout le monde pense à sa petite personne alors que nous étions tellement serrés en début de saison », a déploré l'entraîneur-chef des Cougars, Jules Vallée.

Longueuil sera le visiteur.

Hier soir, Philippe Therrien, Robin Beauchemin, Toby Lafrance et Mathieu Saint-Onge ont marqué dans le tiers. Olivier Saint-Onge a fait face à 28 tirs tout comme son opposant Marc-André Audette.

« On a joué une bonne première période, mais on s'est assis en deuxième et troisième périodes. Les gars pen-

## Coaticook perd en prolongation

Pendant ce temps, à l'aréna Gérard-Couillard, de Coaticook, les Frontaliers ont aussi fait preuve d'indiscipline et ont baissé pavillon 4-3 devant les Cobras de Terrebonne. Francis Ouellet a déjoué Diego Lalonde à 4:08 de la prolongation pour trancher le débat.

Il a qualifié de « malchance » la punition pour bâton élevé décernée à Michaël Beaudet en prolongation tout comme le poteau frappé par Carl Lauzon. Il a aussi noté que si Jonathan Chicoine n'avait pas raté un filet ouvert en deuxième période, cela aurait pu changer l'allure de la rencontre.

Etienne Morier, Francis Pagé et Matthew Lemire ont compté pour les Coaticookois, qui ont dominé 39-33 dans les tirs.

Les Frontaliers se rendront à Saint-Eustache dimanche pour affronter les Gladiateurs.

Questionné à savoir si son équipe avait joué son dernier match à W.B. Scott, Vallée a lâché un long soupir avant de lancer un « non » qui en disait long. « Je ne sais pas pourquoi on ne parvient pas à gagner ici, mais j'ai hâte en ta... qu'on gagne. Il nous en reste trois à jouer ici », a-t-il spécifié.

Avant de renouer avec l'aréna W.B. Scott, les Cougars joueront leur prochain match au Palais des sports Léopold-Drolet demain à compter de 16h alors que le Collège Français de

# Enfin une sur la route pour Drummond

Jonathan Habashi  
DRUMMONDVILLE

De retour d'une suspension de cinq rencontres au cours de laquelle son équipe n'a jamais goûté aux joies de la victoire, l'ailier droit Chaz Johnson a marqué un important filet en fin de troisième période pour aider les Voltigeurs à vaincre les Saguenéens 2-1 hier soir à Chicoutimi.

Le gardien Sylvain Michaud a été l'autre grande vedette de cette partie, à bloqué 44 des 45 tirs des meneurs au classement du circuit Cur-

teau. Les Voltigeurs n'ont tiré que 21 fois en direction du filet d'Alexandre Vincent.

« Ce soir (hier), ce sont vraiment nos leaders qui nous ont fait gagner, a déclaré un Dominic Ricard extrêmement soulagé, citant au passage les noms de ses trois joueurs de 20 ans (Johnson, Vincent et Martin) et de Sylvain Michaud. Après toutes les malchances qui nous sont arrivées sur la route, c'est un gros poids qui vient de s'ôter de sur nos épaules. »

Pour les hommes de Dominic Ricard, il s'agissait d'un premier triomphe sur la route depuis le début de la saison.

Le pilote de 30 ans a par ailleurs promis que les amateurs qui se présenteront au Centre Marcel-Dionne demain soir en auront pour leur argent.

« On revient de Chicoutimi très confiant et on joue toujours du très bon hockey à domicile. C'est certain qu'il

va y avoir un bon spectacle dimanche contre les Olympiques. »

Le capitaine André Vincent a été l'autre marqueur des Drummondvillois, lui qui a inscrit le but égalisateur en désavantage numérique en deuxième période. Le vétéran a coupé une passe d'un adversaire avant de filer seul en zone ennemie. Nicolas Marcotte avait donné les devants aux locaux au premier tiers.

Avant la partie, les l'organisation chicoutimienne a retiré le numéro 18 de Sylvain Locas et le numéro 14 de l'ancien des Nordiques, Alain Côté. Les chandails du Drummondvillois Normand Léveillé, de Guy Carboneau et de Félix Potvin trônaient déjà au plafond du Centre Georges-Vézina.

# Le Rocket opportuniste

Yanick Poisson  
VICTORIAVILLE

Le Rocket de l'Île du Prince Édouard a profité de chacune de ses chances de marquer, hier soir à Charlottetown, et il a culbuté les Tigres de Victoriaville par la marque de 7-3.

Les hommes de Stephan Lebeau ont pris les devants rapidement dans le match grâce à Francis Guérette-Charland et Michael Ramsay mais, ils n'ont pas su garder la cadence.

« Nous avons eu de nombreuses occasions de porter la marque à 3-0 puis à 3-1 mais, nous n'avons pas su en profiter. De l'autre côté, le Rocket a fait preuve d'opportunisme et c'est ce qui nous a coulés », a expliqué l'entraîneur chef des Félix, ajoutant que le pointage ne donnait pas une bonne idée du déroulement de la rencontre.

Le Rocket en a profité pour s'inscrire en désavantage numérique, avant la fin de la première période puis, pour niveler la marque en supériorité numé-

rique en début de deuxième. Les Tigres n'ont plus été dans le coup par la suite.

« Ce ne sera pas facile mais, nous ne pouvons pas choisir nos adversaires. Il faudra se concentrer sur ce que nous avons fait de bien la dernière fois que nous sommes venus ici et répéter », a conclu l'instructeur.

« Ça va nous prendre des gars qui contrôlent le jeu et qui ne paniquent

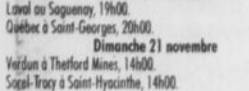
pas avec la rondelle. Nous avons tendance à précipiter nos jeux et à commettre de graves erreurs », a-t-il affirmé.

Stephan Lebeau et ses troupiers ont blanchi les Wildcats lors de leur dernière visite au Moncton Coliseum et ils crieront certainement vengeance.

« Ce ne sera pas facile mais, nous ne pouvons pas choisir nos adversaires. Il faudra se concentrer sur ce que nous avons fait de bien la dernière fois que nous sommes venus ici et répéter », a conclu l'instructeur.

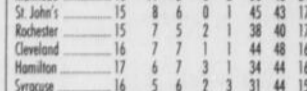
« Ce ne sera pas facile mais, nous ne pouvons pas choisir nos adversaires. Il faudra se concentrer sur ce que nous avons fait de bien la dernière fois que nous sommes venus ici et répéter », a conclu l'instructeur.

« Ce ne sera pas facile mais, nous ne pouvons pas choisir nos adversaires. Il faudra se concentrer sur ce que nous avons fait de bien la dernière fois que nous sommes venus ici et répéter », a conclu l'instructeur.



### LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Ouest	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Coaticook	25	15	3	2	79	83	28
Shawinigan	28	11	5	1	72	78	28
Royers-Noranda	23	8	5	2	71	77	23
Drummondville	24	9	2	3	62	69	23
Victoriaville	26	8	15	1	2	67	19
Val-d'Or	25	6	15	3	1	61	86



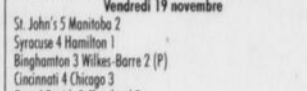
### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Edmonton	17	11	3	2	1	53	29
Manitoba	18	11	5	0	2	58	48
St. John's	15	8	6	0	1	45	17
Windsor	15	7	5	2	1	38	40
Hamilton	17	6	7	3	1	34	46
Syracuse	16	5	6	2	3	31	45



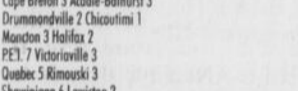
### LIGUE JUNIOR AAA

Section Ouest	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Coaticook	23	11	2	0	87	85	22
Chicoutimi	27	16	6	3	107	78	37
Quebec	25	15	6	3	109	70	34
Rimouski	29	14	1	1	125	119	32
Bois-Correa	22	10	2	0	75	81	26
Lewiston	26	10	12	4	85	82	24



### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Moncton	25	18	5	2	87	54	38
I.P.E.	26	15	10	1	0	78	31
Halifax	23	10	7	5	1	69	60
Cap-Breton	24	10	7	1	1	62	69
Acadie-Bathurst	25	6	16	1	2	60	91



### LIGUE JUNIOR AAA

Section Sherbrooke	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	23	11	2	0	87	85	22
Coaticook	22	8	10	1	3	89	51
C. Laflèche	22	8	12	0	2	85	119
C. Saint-Louis	25	1	21	0	3	80	149



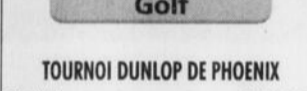
### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Saint-Jérôme	23	16	5	1	98	85	34
Cégep de Joliette	22	15	5	1	104	79	32
Saint-Eustache	24	14	9	1	97	98	29
Terrebonne	24	10	1	0	85	93	22



### LIGUE JUNIOR AAA

Section Sherbrooke	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	23	11	2	0	87	85	22
Coaticook	22	8	10	1	3	89	51
C. Laflèche	22	8	12	0	2	85	119
C. Saint-Louis	25	1	21	0	3	80	149



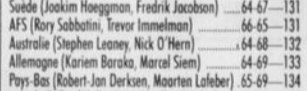
### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Saint-Jérôme	23	16	5	1	98	85	34
Cégep de Joliette	22	15	5	1	104	79	32
Saint-Eustache	24	14	9	1	97	98	29
Terrebonne	24	10	1	0	85	93	22



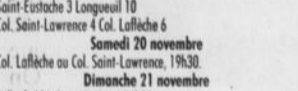
### LIGUE JUNIOR AAA

Section Sherbrooke	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	23	11	2	0	87	85	22
Coaticook	22	8	10	1	3	89	51
C. Laflèche	22	8	12	0	2	85	119
C. Saint-Louis	25	1	21	0	3	80	149



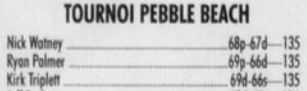
### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Saint-Jérôme	23	16	5	1	98	85	34
Cégep de Joliette	22	15	5	1	104	79	32
Saint-Eustache	24	14	9	1	97	98	29
Terrebonne	24	10	1	0	85	93	22



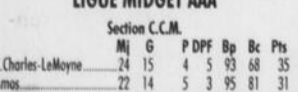
### LIGUE JUNIOR AAA

Section Sherbrooke	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	23	11	2	0	87	85	22
Coaticook	22	8	10	1	3	89	51
C. Laflèche	22	8	12	0	2	85	119
C. Saint-Louis	25	1	21	0	3	80	149



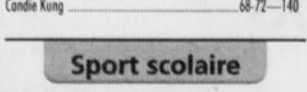
### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Saint-Jérôme	23	16	5	1	98	85	34
Cégep de Joliette	22	15	5	1	104	79	32
Saint-Eustache	24	14	9	1	97	98	29
Terrebonne	24	10	1	0	85	93	22



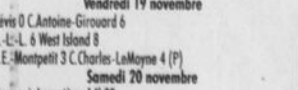
### LIGUE JUNIOR AAA

Section Sherbrooke	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	23	11	2	0	87	85	22
Coaticook	22	8	10	1	3	89	51
C. Laflèche	22	8	12	0	2	85	119
C. Saint-Louis	25	1	21	0	3	80	149



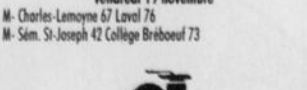
### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Saint-Jérôme	23	16	5	1	98	85	34
Cégep de Joliette	22	15	5	1	104	79	32
Saint-Eustache	24	14	9	1	97	98	29
Terrebonne	24	10	1	0	85	93	22



### LIGUE JUNIOR AAA

Section Sherbrooke	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
C. Champlain	23	11	2	0	87	85	22
Coaticook	22	8	10	1	3	89	51
C. Laflèche	22	8	12	0	2	85	119
C. Saint-Louis	25	1	21	0	3	80	149



### LIGUE AMÉRICAIN

Association de l'Est	M	G	P	DP	Bp	Bc	Pts
Saint-Jérôme	23	16	5	1	98	85	34
Cégep de Joliette	22	15	5	1	104		



# CLIN D'OEIL

## de Denis Messier

dmessier@latribune.qc.ca  
(819) 564-5456 poste 207 • Télécopieur: 564-8098

### Café-potins

Avec le retour de **YANNICK TREMBLAY** la semaine prochaine dans l'uniforme du Saint-François de Sherbrooke, je suis persuadé que l'entraîneur-chef et Dg, **DANIEL BISSONNETTE**, va respirer un peu plus à l'aise. Celui que l'on surnomme «Ti-cul» **TREMBLAY** est le leader que le Saint-François recherche depuis le début de la saison et si j'étais l'homme derrière le banc de l'équipe je n'hésiterais pas à lui «coller» le C du capitaine à son gilet...

Je suis tombé à la renverse l'autre matin en lisant que la direction des Tigres de Victoriaville avait opté pour une augmentation de 6,50 \$ du billet d'admission, soit de 11,50 \$ à 18 \$, lors du passage de **SIDNEY CROSBY** de l'Océanic de Rimouski. Le **LHJM** ne devrait pas permettre une telle décision et j'ose croire que le commissaire **GILLES COURTEAU** va aviser les Tigres... et du même coup les autres clubs du circuit!...

**MARTIN BRODEUR** des Devils du New Jersey profitera peut-être d'une tournée européenne avec un groupe de joueurs de la «famille» de **BRISSON** et **IMG** au début du mois de décembre pour demeurer là-bas et poursuivre la saison...

Le commissaire **GARY BETTMAN** a été très clair l'autre jour au réseau TSN face au lock-out: «le jour où les joueurs admettront que le hockey est en difficulté, il reprendra la négociation, pas avant»...

La décision de **TIGER WOODS** de critiquer le choix de **TOM LEHMAN** à titre de capitaine de l'équipe des États-Unis en prévision de la Coupe Ryder de 2006 en Irlande me surprend un peu d'autant plus qu'il avait lui-même eu de bons commentaires au moment de l'annonce. Il faut dire que l'un des candidats, **MARK O'MEARA**, est un grand ami de **TIGER**. Quand ce dernier raconte qu'**O'MEARA** aura 51 ans la prochaine fois que la Coupe Ryder va être à l'honneur, ceci n'a rien à voir. Le capitaine, il ne joue pas!

A mon avis, même si je ne me considère pas un grand connaisseur de football, ce n'est pas un 2e quart dont les

Alouettes de Montréal ont besoin, mais bel et bien d'un quart numéro 1. Si l'on s'arrête un peu sur les statistiques d'**ANTHONY CALVILLO** au fil des dernières années, tout spécialement dans les parties cruciales, il a rarement été en mesure de livrer la marchandise... Quant à écrire un peu sur le football, l'entraîneur-chef **DON MATTHEWS** des Alouettes, il passerait lui aussi dans le tordeur...

Le Mérite sportif de l'Estrie innove en 2005. En effet, **LARRY SMITH**, président des Alouettes de Montréal de la LCF il fut aussi un ancien membre des Gaiters de Bishop's du football universitaire - agira à titre de conférencier invité au Delta...

On raconte que les candidats sont nombreux à la succession de **JOSÉE PÉRUSSE** au poste de professionnel en titre au club de golf Sherbrooke, cette dernière ayant maintenant pignon sur rue à Golf Horizons 2000 à titre d'enseignante... Malheureusement, il est impossible pour l'instant de donner un seul nom, la négociation se poursuivant avec les candidats...

**GREG NORMAN** - il va célébrer ses 50 ans à la mi-février - a signé un contrat de plusieurs années avec la compagnie McGregor. Questionné à savoir s'il allait avoir sa propre ligne de bâtons, **NORMAN** a répondu ainsi: «j'ai déjà mon nom sur les bâtons...» **NORMAN** a indiqué qu'il allait prendre part à une douzaine de tournois en 2005, dont l'Omnium Britannique à St. Andrews, Écosse et l'Omnium Britannique Senior. Il n'est pas question pour l'instant de jouer le circuit senior, Champions, sur une base régulière...

### Pawtucket en fête!

Le balayage des Red Sox de Boston sur les Cards de St. Louis lors de la dernière Série mondiale a semé de la joie à la grandeur de la Nouvelle-Angleterre. Chose certaine, ça ne se limite pas à la ville de Boston et la preuve en fut faite!

Un 1er championnat mondial depuis 1918 ce fut l'affaire de tout le monde.

Ainsi, le trophée emblématique de la Série mondiale a visité tout dernièrement le Rhode Island, et plus particulièrement la ville de Pawtucket, ville hôte du match des étoiles de la Ligue Internationale AAA l'été dernier.

Le lanceur Bronson Arroyo et le président Larry Lucchino des Red Sox sont les responsables de cette visite à Pawtucket. Le président Lucchino a remercié d'ailleurs les amateurs de baseball de cette ville qui ont appuyé durant des années la formation de Pawtucket, la filiale des Red Sox.

Arroyo, pour un, s'est rappelé ses années avec le club de classe AAA en plus de dire que jamais il n'a pensé qu'un jour il allait prendre la parole sur les marches de l'Hôtel de Ville de Pawtucket et s'entretenir avec les amateurs sur le championnat de la Série mondiale.

Le gouverneur Don Carcieri a indiqué pour sa part que le championnat des Red Sox, ainsi que le match des Étoiles du AAA, font que 2004 est une année exceptionnelle pour le Rhode Island.



Seule gagnante des championnats amateurs internationaux au Canada, en Grande-Bretagne, aux États-Unis et en Australie, Marlene Stewart Streit est aussi la gagnante de onze championnats canadiens.

### «Pour l'amour de la partie...»

Le drapeau canadien flotte au-dessus du parcours Augusta National depuis la victoire de Mike Weir au Masters en avril 2003.

Aujourd'hui, ce même drapeau a pignon sur rue au Temple de la renommée du golf mondial à St-Augustine, Floride, en raison de la nomination de Marlene Stewart Streit qui devenait, lundi dernier, la première Canadienne à être admise au Temple.

Déjà membre du Temple de la renommée du golf canadien, au même titre que les Sandra Post et Jocelyne Bourassa, tous deux présentes à St-Augustine au moment de l'intronisation, Marlene, 70 ans, est reconnue comme l'une des

meilleures golfeuses au monde.

Seule gagnante des championnats amateurs internationaux au Canada, en Grande-Bretagne, aux États-Unis et en Australie, Marlene Stewart Streit est aussi la gagnante de onze championnats canadiens.

«Tout au long de ma carrière, j'ai pratiqué le golf pour l'amour de la partie. La réalisation d'un très grand rêve. Il est tout simplement magique de voir le drapeau canadien flotter au-dessus du Temple de la renommée», de dire celle qui compte un record de 24 championnats du Canada, en plus d'une série de 34 victoires consécutives.

«Si elle avait été sur le circuit professionnel, Marlene aurait eu besoin d'un camion de la Brinks pour transporter son argent à la banque», de dire JoAnne Carner, membre du Temple de la renommée. «Je n'ai jamais vu une dame aussi compétitrice», d'ajouter JoAnne.

Charlie Sifford, intronisé en même temps que Marlene, et aussi le 1er Noir à graver son nom au Temple de la renommée du golf mondial, a indiqué qu'il avait cinq objectifs en tête au moment de devenir un golfeur professionnel... et qu'un seul rêve lui a échappé, soit une place au Tournoi des maîtres. «Je crois par contre que mon élection au Temple de la renommée est encore plus que le Tournoi des maîtres!» de dire Sifford.

87654321...

- 10 Le nombre de joueurs de la NBA qui mesurent moins de six pieds...
- 38- Le nombre de joutes de la saison 2004-05 annulées...
- 47 Le nombre de joueurs de la NBA, Association nationale de basketball, mesurant plus de sept pieds...

- 64 Le pourcentage de Newyorkais favorables à la candidature de la Ville de New York pour les JO de 2012... Le nombre de recrues à l'ouverture de la saison 2004-2005 dans la NBA...
- 130 La valeur en millions d'une franchise dans la Ligue nationale de hockey. La valeur était de 80 millions il y a sept ans...
- 207 Le nombre de joueurs agents libres dans le baseball majeur...
- 241 Le nombre de parties annulées en date du 18 novembre dans la LNH en raison du lock-out...
- 600 Le nombre de pages du dossier que va déposer la Ville de New York au CIO dans sa tentative d'obtenir les Jeux olympiques de 2012...

## Les Gaiters se paient une sortie payante à McGill

Louis-Éric Allard  
SHERBROOKE

Les Gaiters de l'Université Bishop's ont effectué une sortie payante, hier soir, à Montréal en triomphant à deux reprises des formations de basketball de l'Université McGill. D'abord, les filles ont vaincu les Martlets 70-52 avant que les gars ne l'emportent 90-86 contre les Redmen.

Dans le premier gain de la saison des gars, sept joueurs ont marqué au moins 10 points, une première en cinq ans, au dire de l'entraîneur-chef Eddie Pomykala.

«Nos adversaires ont tenté de nous surprendre en jouant une défensive de zone comme l'avait fait l'UQAM samedi.

On perdait par deux points à la demie, notre offensive a explosé en seconde demie», s'est réjoui Pomykala.

Ricardo Telamon a été le meilleur des gagnants avec 18 points. Kevin Watson a marqué 11 points en plus de récolter cinq assistances.

Christine Murphy (13 points), Anouk Boulanger (13 points et sept rebonds) et Carly Clarke (12 points, tous récoltés de la ligne de trois points avec une réussite de quatre sur cinq) ont mené l'attaque de la formation féminine. Les Gaiters se sont données une confortable priorité de 37-19 à la demie.

«McGill s'est bien ajustée en deuxième demie et a réussi de bons tirs. Je trouve que l'équipe joue aussi bien que l'an dernier. On bouge bien le ballon. On exécute bien nos jeux des deux côtés du terrain», a fait valoir l'entraîneur-chef Rod Gilpin.

Les Gaiters recevront les Stingers de Concordia, vendredi, au gymnase Mitchell du Centre John H. Price. Le match des filles débutera à 18 h, celui de gars à 20 h.

Le lendemain, les deux équipes prendront visite au Rouge et Or en soirée.



Christine Murphy a joué un rôle important dans la victoire de 70-52 des Gaiters contre les Martlets hier soir.

## Les Québécois dominant aux essais de l'équipe nationale de patinage

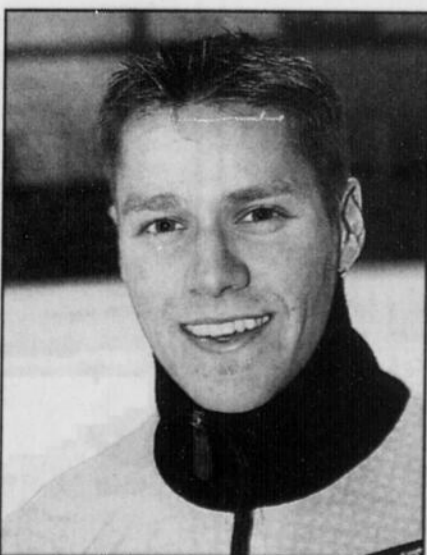
Mathieu Turcotte termine 2e au 1500 m

Presse Canadienne  
CALGARY

Steve Robillard et Tania Vicent, tous deux de Montréal, ont remporté leur course de 1500 mètres, hier, aux essais de l'équipe nationale de patinage de vitesse sur courte piste qui ont été nettement dominés par les Québécois.

Cette domination fut même absolue dans la finale du 1500 m masculin, que Robillard a remportée en 2:13,691. Mathieu Turcotte, de Sherbrooke, a terminé deuxième en 2:17,087 et Charles Hamelin, de Sainte-Julie, au Québec, troisième en 2:14,169. Mathieu Giroux, de Montréal, a pris le quatrième rang et François-Louis Tremblay, de Boucherville, au Québec, le cinquième.

«J'ai été un peu surpris de faire aussi bien parce que j'ai vraiment eu des difficultés dans les Coupes du monde (qui ont eu lieu le mois dernier en Chine), a dit Robillard, âgé de 20 ans, qui a participé à des marathons de patins à roues alignées l'été dernier. Je suppose que cela m'a réveillé. Je suis mieux préparé pour cette



Mathieu Turcotte

compétition.» Dans la finale du 1500 m féminin, Vicent a terminé première en 2:22,457, moins d'une seconde du record canadien. Amanda Overland, de Cambridge, en Ontario, a terminé deuxième en 2:22,484

et Chantale Sévigny, de Sherbrooke, au Québec, troisième en 2:22,820. Alanna Kraus, d'Abbotsford, en Colombie-britannique, a pris le quatrième rang et Anouk Leblanc-Boucher, de Montréal, le cinquième.

«Je m'attendais à une course très rapide, a dit Vicent, médaillée de bronze le mois dernier au 500 m à une Coupe du monde en Chine. Les filles sont vraiment en grande forme présentement et la glace est extrêmement rapide ici. De plus, les essais sont habituellement rapides parce que tout le monde veut faire l'équipe.»

De récentes rénovations de trois millions de dollars à l'Ovale olympique, effectuées l'été dernier, donnent des conditions de glace optimales pour l'entraînement et la compétition pour les patineurs de vitesse de longue et de courte piste. Les cinq premiers du classement général de cette fin de semaine obtiendront une place dans l'équipe canadienne pour les Coupes du monde de Madison, au Wisconsin, la fin de semaine prochaine, et de Saguenay, dans deux semaines.

### LIQUIDATION DES VTT 2004



- DES RABAIS JUSQU'À 1 000 \$  
- UN TREUIL GRATUIT

FINANCEMENT

à **5,9%** OU **0\$** COMPTANT  
SUR 48 MOIS OU AUCUN PAIEMENT AVANT 6 MOIS

DE PLUS

Les nouvelles motoneiges POLARIS 2005 sont arrivées



7030, boul. Bourque, Rock Forest

(819) 864-4000

# Annonces classées

## Suite des annonces classées de la page C-12

### 266 MASSAGES

10 h à 19 h  
AMOUREUX D'UN BON MASSAGE DOUX OU MUSCULAIRE  
Ambiance calme  
CHRISTINE 565-2052

10 h à 22 h  
Vicky et sa copine vous reçoivent  
562-4038

1 HEURE JUSTE POUR TOI  
Vie sur l'eau  
Liane 573-5297

9H00 A.M. A 23H  
VALERIE VOUS REÇOIT AVEC SES AMIES. TEL: 347-1523

DÉTENTE GARANTIE  
pour vous masser de 7 h à 21 h  
Tel: 566-4591

MARILOU  
vous reçoit en toute discrétion.  
Massages thérapeutiques 562-3757

MASSAGE DÉTENTE  
et énergétique, 1 h ou 1 1/2 h  
Tel: 864-1527

MASSAGE ET RÉFLEXOLOGIE  
De 16 h à 22 h, lundi au vendredi.  
Les fins de semaine de 10 h à 22 h.  
LILLES au 569-2472

MASSAGE  
Marie-Josée 569-3529

POUR UN BON MASSAGE et un plaisir d'une détente totale. Dispo pour soir 7 h à 9 h.  
Julien 297-2636

RESSENTEZ UN MEUX-ÊTRE  
Massages japonais anti-stress.  
Du lundi au vendredi. 348-0713

BPA THÉRAPEUTIQUE 6 pl.  
avec forfait massage, propre et discret. Lun au vend. Bienvenue aux dames. Karo 679-0666

### 306 ESTHÉTIQUE COIFFURE

POUR VOTRE ÉPILATION manucure, pose d'ongles et soins de pieds. Dans l'Est. Geneviève pour vous servir. 829-1165

SPECIAL TRESSÉS AFRICAINS  
Ratonnages de toutes sortes.  
Nicole 348-1069

### 308 GARDERIES GARDIENNAGE

1 PLACE DISPONIBLE à 75 pour poupon 18 mois et moins. Maintenan! Secteur Ouest 564-0561

75 MILIEU FAMILIAL  
2 places disponibles maintenant.  
Rock Forest 864-7787

APPRENDRE DANS LA JOIE  
Grandir dans la différence, milieu fm, multi-culturel, sécuritaire, sans fumée, parc intérieur, gr terrain, gr expérience. RCR. Plein ou partiel avec repas. 348-0985.

EAST ANGUS  
GARDERIES ENFANTS chez moi de jour ou de nuit. 15\$/jour. 10\$/nuît. Tel: 819-832-2049

FLÉURMONT  
Maman à la maison garderait vos tout-petits. Tel: 563-9631

GARDERIE 75 SECT. U de S  
2 places disp pour 2 ans et +. Chez nous vos tout-petits seront aux petits oisillons. 565-9278

GARDERIE 75 - SECTEUR NORD  
près du Village 19, 1 place disponible pour enfant 18 mois et +.  
Micheline 820-1009

GARDERIE à 75  
3 places disp dont 1 pour poupon sect Rock F. 864-1787.

GARDERIE à 75 secteur Université, une place disponible, 18 mois et +. Irène 565-7625

GARDERIE A OMERVILLE de 6h30 à 16h30, du lundi au vendredi. 20\$/jour, avec repas, 2 collations + diner. Jeux éducatifs et bricolages. 843-1681.

GARDERIE FAMILIALE  
à la maison dans l'Est près du 4-Saisons, enfants 0 à 5 ans. 15\$/jour. Tel: 821-2705

GARDERIE FAMILIALE  
Nord, ouvert de 7h30 à 17 h.  
2 places disp. Poupon accepté. 20\$/jour avec repas. Cour extérieure. Éducatrice certifiée. Programme: Jouer c'est magique. Tel: 829-0633 / 571-3821

GARDERIE milieu fam. Rock F.  
2 pl poupons disp, 1 pl enf 11 an et + sécuritaire, climatisé, 20\$/jour avec repas, ouvert de 6 h 30 à 17 h 30, rue Dagenais, près Bowen S. Sect. Est. Dominique 562-3055 / 572-0249

NOUVELLE GARDERIE M-F  
quartier rue Howard, jeux éducatifs, activités extérieures. Ménus santé, 2 à 5 ans. Accrédité à 75. 566-0806 Nadya

NOUVELLE GARDERIE en milieu familial à Magog, 15\$/jour. 24h/24. 7 j sur 7. Tel: 847-3000

PAPA MAMAN vous avez besoin d'un week-end de répit. Je garderais enfants, 2 ans et +, chez moi, à la campagne. Maison non fumeur. Bonnes références. 845-5263

RECHERCHE UNE FEMME  
Personne dynamique, organisée avec beaucoup d'initiatives pour prendre soin de 3 enfants et entretenir la maison. Réf requises. Magog 450-776-0388 las mess.

### 312 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT  
ROCK FOREST-DEAUVILLE  
Résidentiel/Commercial  
Réjean 819-678-7823

L'HIVER EST À NOS PORTES...  
Pneus à neige, abris d'auto, sports d'hiver, équipement...

Pour tout vendre, pensez aux annonces classées de La Tribune

819-564-2222  
RECHERCHE DÉNEIGEUR avec souffleur, secteur Ascot, Bernadette 346-9243

SERVICE DE DÉNEIGEMENT résidentiel et commercial. Secteur Est, Estrie, King O., R.Forest. Tel: 823-0312.

### 314 RÉPARATION D'APPAREILS

CONCEPT Électronique  
900, Bowen Sud  
563-8250  
RÉPARATION garantie 12 mois

### 316 DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT

★ AU DÉMÉNAGEMENT SÉCUR ★  
Special novembre assurances incassables. Aussi Service de livraison pour tous. Tel: 823-3440

DÉMÉNAGEMENT J.F.  
Assurance, personnel qualifié et courtois. 578-6045

PELLE À NEIGE de 6', 3 cylindres hydraulique, électrique. 7505 nég. 846-6244; cell: 821-0744

### 320 SERVICES DIVERS

★ AIDANT NATUREL ★  
à votre domicile 24/24 hrs, auprès de la clientèle handicapée, en perte d'autonomie, etc. Je peux vous aider et ce dans n'importe quelle région. Louise 514-457-5824

ARTISAN-ÉNÉLISTE  
disponible pour tarte meubles, armoires, etc. 826-1038

AUTO et CAMION Nettoie, cirage, polie, compound, antirouille à l'huile et paraffine. 565-9982

BUCHERON D'EXPÉRIENCE et journalier. Guy 847-1535

CONSTRUCTION, RÉNOVATION commercial et résidentiel, 25 ans d'expérience. Informez-vous. Construction. Excel. Jean-Yves Paradis 821-9202.

DESSINATEUR EN ARCHITECTURE  
Fait plans de maisons à bas prix. Période hivernale. Info: 565-1063

ÉBÉNISTERIE D'ART, Armoires de cuisines et salle de bains, escalier. Bois, mélamine, et thermoplastique. 846-0951

ENTRETIEN MÉNAGER à domicile, estimation gratuite, exp. et références. 566-0769

ESTIMATION GRATUITE  
Peinture de tous genres. Expérience. Prix compétitifs! Références disp. 570-3596

FERAIS COUPE DE BOIS sélective ou déboussement de lots, bois de chauffage, travail professionnel. Prix compétitifs! Demandes: Denis 829-1038 rép.

FERAIS MÉNAGE à votre domicile avec expérience et références. N'hésitez plus! Appelez-moi: 563-8913

HOMME À TOUT FAIRE travaux ext et int, pl flottants, céramique, salles de bains, entretien général. 819-566-7328

HOMME DE CONFIANCE avec expérience fera! travaux de menuiserie, plomberie, électricité. Richard 864-0894

HOMME RETRAITÉ fera! tous genres de réparations. Fernand 868-8534 / 578-7552

LES ENTREPRISES E P N ELECTRIQUE inc.  
Entrepreneur électricien. Martin Dion 823-9642

★ PEINTURE, PLÂTRE ★  
Faux-plafonds, menuiserie, finition de sous-sols, qualité à bon prix. 20 ans d'exp. Alan 563-5892

PLÂTRIER-PEINTRE tirage de plâtre sans poussière, peinture int. Claude 822-2668

RENOVALIX Plomberie, électricité, menuiserie. 345-5712

RENOVATIONS INT.-EXT. sous-sol au complet, s. de bain complète, revêtement ext., pl. bois franc. Licence RBQ. 346-0687

RENOVATIONS MD ARTISAN RENOVATEUR  
Rénovations de tous genres, finition sous-sol s. bain, pl. flottant, etc. 565-5787 ou cell: 570-5465, 832-3821 ou cell: 345-3822

TRAVAUX GÉNÉRAUX résidentiel et comm., pl. flottant, réparation eau et ch., plomberie, électricité, menuiserie, etc. 573-2711

### 330 HYPOTHÈQUES

PRÈS DE L'ÉCOLE Du Parc, milieu familial à 75 par jour. De 7 h 30 à 17 h 30, du lundi au vendredi. 2 places disponibles, 18 mois et +. 563-2003

### 336 OCCASION D'AFFAIRES

ACHETONS vos vieux bijoux en chaîne brisée, bagues, etc. Meilleurs prix en ville. Payons comptant. Libre ÉCHANGE. Sherbrooke 822-3545

### 336 OCCASION D'AFFAIRES

AUTONOMIE FINANCIÈRE à votre portée, pour entreprise et information 1-800-378-3387

POUR INVESTISSEUR Investissement minimum de 200 000\$, rendement de plus de 30% moins d'un an. 570-7787

PRÊTS ET SUBVENTIONS DES gouvernements pour votre petite entreprise existante ou nouvelle. 1-800-417-2992

### 338 COMPTABILITÉ IMPÔTS

SERVICES COMPTABLES 10 ans d'exp., tenue de livres, paye, impôts, état fin, remise gouv. Dominique Riopel au 819-829-8921

SERVICES COMPTABLES 14 ans d'expérience Tenue de livres, remises gouv., paye, états financiers, impôts. François Lemire 565-7521

### 350 SANTÉ

MAUX DE DOS sciatique, reçu d'assurance. Sherb. 564-5060 André ortho.

TANNÉ DE SOUFFRIR? Mal de dos, mal de jambe, épau le, nerf sciatique. De 9 h à 20 h. Tel: 822-1301

### 352 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

AH! L'OASIS EN PLEINE VILLE! Une vraie détente par spécialistes. RESSENTEZ LA DIFFÉRENCE! 829-2197

CHEZ VOUS OU CHEZ MOI! 1 hre 50\$, 1 1/2 hre 65\$. Reine Gagnon 842-8600

DOULEURS MUSCULAIRES, sciatique. Reçu d'assurance. Deauville 829-4112 Richard

★ MAINTENANT OUVERT SAMEDI ★  
MASSAGES de détente et musculaire. 40\$ avec repas. Rock-Forest. Sylvie 864-9098

### AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

### ENCAN SAWYERVILLE INC.

présente le samedi 27 novembre 2004 à 13 h, une vente par encan de 2 troupeaux représentant 80 têtes d'animaux de type boucherie. La vente aura lieu à l'Encan Sawyerville, 420, Route 253, Cookshire (Québec), téléphone : (819) 875-3577.

SHIRLEY GRILLS, ONTARIO : 40 vaches Charolais croisées et 4 taureaux Charolais saillies Angus rouge. Ces animaux véleront à partir de janvier prochain et quelques unes seront déjà accompagnées de leur veau.

ELDEN CHAPMAN, ONTARIO : 36 vaches Limousin-Simmental saillies Charolais ou Limousin, toutes dues à partir de janvier prochain.

Service de transport d'animaux disponible sur les lieux. Pour plus d'information, communiquez avec Encan Sawyerville inc. C.p. 5, Coaticook (Québec) Tél. : (819) 849-3606

### CONSTRUCTION, RÉNOVATION

★ DESSINATEUR EN ARCHITECTURE ★  
Fait plans de maisons à bas prix. Période hivernale. Info: 565-1063

ÉBÉNISTERIE D'ART, Armoires de cuisines et salle de bains, escalier. Bois, mélamine, et thermoplastique. 846-0951

ENTRETIEN MÉNAGER à domicile, estimation gratuite, exp. et références. 566-0769

ESTIMATION GRATUITE  
Peinture de tous genres. Expérience. Prix compétitifs! Références disp. 570-3596

FERAIS COUPE DE BOIS sélective ou déboussement de lots, bois de chauffage, travail professionnel. Prix compétitifs! Demandes: Denis 829-1038 rép.

FERAIS MÉNAGE à votre domicile avec expérience et références. N'hésitez plus! Appelez-moi: 563-8913

HOMME À TOUT FAIRE travaux ext et int, pl flottants, céramique, salles de bains, entretien général. 819-566-7328

HOMME DE CONFIANCE avec expérience fera! travaux de menuiserie, plomberie, électricité. Richard 864-0894

HOMME RETRAITÉ fera! tous genres de réparations. Fernand 868-8534 / 578-7552

LES ENTREPRISES E P N ELECTRIQUE inc.  
Entrepreneur électricien. Martin Dion 823-9642

★ PEINTURE, PLÂTRE ★  
Faux-plafonds, menuiserie, finition de sous-sols, qualité à bon prix. 20 ans d'exp. Alan 563-5892

PLÂTRIER-PEINTRE tirage de plâtre sans poussière, peinture int. Claude 822-2668

RENOVALIX Plomberie, électricité, menuiserie. 345-5712

RENOVATIONS INT.-EXT. sous-sol au complet, s. de bain complète, revêtement ext., pl. bois franc. Licence RBQ. 346-0687

RENOVATIONS MD ARTISAN RENOVATEUR  
Rénovations de tous genres, finition sous-sol s. bain, pl. flottant, etc. 565-5787 ou cell: 570-5465, 832-3821 ou cell: 345-3822

TRAVAUX GÉNÉRAUX résidentiel et comm., pl. flottant, réparation eau et ch., plomberie, électricité, menuiserie, etc. 573-2711

### 330 HYPOTHÈQUES

PRÈS DE L'ÉCOLE Du Parc, milieu familial à 75 par jour. De 7 h 30 à 17 h 30, du lundi au vendredi. 2 places disponibles, 18 mois et +. 563-2003

### 336 OCCASION D'AFFAIRES

ACHETONS vos vieux bijoux en chaîne brisée, bagues, etc. Meilleurs prix en ville. Payons comptant. Libre ÉCHANGE. Sherbrooke 822-3545

## AVIS LÉGAUX - APPEL D'OFFRES - SOUMISSIONS - ENCANS

### AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE Article 102 (4)

No Cour: 450-11-0702/39-040  
No Ottawa: 42-043685

Dans l'affaire de la faillite de : **LES EXCAVATIONS BEAURIVAGES INC.** Corporation légalement constituée sous la partie 1A de la Loi sur les compagnies du Québec ayant son siège social au 145, du Hameau, Compton (Québec) J0B 1J0.

AVIS est, par les présentes donné que la faillite de Les Excavations Beauvages Inc. est survenue le 9 novembre 2004 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 29<sup>e</sup> jour de novembre 2004 à 10 h 00, au bureau du syndic Samson Bélair/Deloitte & Touche inc., 2727, rue King Ouest, bureau 300, dans la ville de Sherbrooke, dans la province de Québec.

Daté de Sherbrooke, ce 12<sup>e</sup> jour de novembre 2004.

**SAMSON BELAIR/DELOITTE & TOUCHE INC.**  
Syndic et gestionnaires  
Ronald P. Gagnon, LL.B. C.I.R.P., syndic  
2727, rue King Ouest, bureau 300  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C2  
Téléphone : (819) 823-1616

### Deloitte.

Samson Bélair/Deloitte & Touche 136282

### Étude Carbonneau Morin s.e.n.c. Huissiers de justice

95, RUE CAMBAND, SUITE 250, SHERBROOKE (QUÉBEC)  
Tel. : (819) 822-2174 / Téléc. : (819) 822-2076

COUR MUNICIPALE DE SHERBROOKE NO: 04-10145-7

PERCEPTEUR DES AMENDES C. RESTAURANT DAN'S

Le 1<sup>er</sup> décembre 2004 à 10 h, au 355, rue King Est à Sherbrooke, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de RESTAURANT DAN'S, saisis en cette cause consistant en : Un lot d'équipement servant à l'exploitation d'un commerce de restauration.

Conditions : ARGENT COMPTANT ÉTOU CHEQUE VISE.  
Pour information : Chantal Cadorette, h.j.

COUR DU QUÉBEC DIST. ST-FRANÇOIS NO: 450-02-009922-041

SOUS-MINISTRE DU REVENU C. EDWARD PROVIS

Le 2<sup>e</sup> décembre 2004 à 10 h, au 313, rue Lorne, app. 1 à Richmond, seront vendus par autorité de justice les biens et effets de EDWARD PROVIS, saisis en cette cause consistant en : Un véhicule de marque Chevrolet Pick-up 1994 et accs.

Conditions : ARGENT COMPTANT ÉTOU CHEQUE VISE.  
Pour information : Chantal Cadorette, h.j.

## AVIS PUBLIC VENTE D'ÉQUIPEMENT DIVERS

La Ville d'Asbestos met en vente les équipements décrits ci-après :

1. Souffleuse à neige Sicart 1972, modèle 5150;
2. Tracteur à trois roues Bombardier 1973, modèle SW48;
3. Recycleur à asphalte Rexo-therme, modèle AR-58A-1;
4. Moteur Ford 6 cylindres, 300 po<sup>3</sup>;
5. Motoneige Bombardier 1980, modèle Alpine 2 ponts.

Les personnes intéressées à voir ces équipements prourent le faire en s'adressant au garage municipal, 460, rue Binette, Asbestos, entre 8 h et midi et entre 13 h et 17 h du lundi au vendredi. Les offres d'achat seront reçues sous enveloppe scellée et identifiée : « Offre d'achat pour... », et ce, jusqu'à 10 h, le mercredi 1<sup>er</sup> décembre 2004. Elles devront être adressées à l'attention de M. Yvan Provencher, greffier de la ville d'Asbestos, 185, rue du Roi, bureau 100, Asbestos (Québec) J1T 1S4.

Le conseil municipal se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni aucune des offres reçues. Donnée à Asbestos (Québec), ce 16<sup>e</sup> jour de novembre 2004.

Yvan Provencher, greffier 136300

### Vous voulez une bonne raison pour participer à un marathon?

Nous vous en donnerons 4 millions.

En effet, plus de quatre millions de Canadiens sont atteints d'arthrite. Renseignez-vous ou sujet des marathons tenus dans le monde entier, qui appuient notre cause. Préparez-vous à voyager... et à triompher!

Site Web www.arthrite.ca / ArthroAction

## Les mots croisés

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1											
2											
3											
4											
5											
6											
8											
9											
10											
11											
12											

20 novembre 2004 No 758

- ### HORIZONTALEMENT
- 1 Action de reprendre ses forces.
  - 2 Piquants - Personne très douée.
  - 3 Couvrir de blocs de pierre - Dans la tapenade - Remparté.
  - 4 Pronom personnel - Qui manquant d'énergie.
  - 5 Uni par traité - Elle produit la fermentation alcoolique.
  - 6 Démonstratif - Habitation de paille - Occupe le centre antérieur de l'oeil.
  - 7 Déçagés d'une peine.
  - 8 Carte à jouer - Épluché - Abdiquer.
  - 9 Éclaircir - Prend des risques.
  - 10 Reconsidéré - Étendue d'eau stagnante.
  - 11 Elles grognent - Insensible.
  - 12 Fonder - Ensemble d'ordinateurs interconnectés.
- ### VERTICALEMENT
- 1 Remettre quelque chose dans la bonne position - Fait corps avec le sous-sol.
  - 2 Aidé - Bouquet.
  - 3 Courtois - Il vaqit.

### SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
M	I	S	S	I	O	N	N	A	I	R	E
E	N	C	E	N	S	E	C	L	A	T	
R	A	I	L	S	H	I	C	A	T	U	
I	P	E	P	L	A	G	E	S	D		
S	E	R	R	E	R	E	P	R	E	T	E
E	R	A	C	T	E	T	R	E	S		
C	O	S	T	U	M	E	E	R			
B	U	T	E	L	T	R	E	M	A		
L	A	R	R	I	V	E	B	E	C		
O	G	R	E	P	A	N	S	E	I		
N	A	I	T	R	E	D	O	N	N	E	
D	I	E	S	E	T	U	T	E			

### SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

### Les Auberges du cœur du Québec

COMMISSAIRE SCOLAIRE DES SOMMETS  
APPEL D'OFFRES PUBLIC

#### FOURNITURE DES ÉQUIPEMENTS DE COMMUTATION ET DE TRANSMISSION DE DONNÉES

La Commission scolaire des Sommets lance le présent appel d'offres pour la fourniture des équipements de commutation, de transmission de données ainsi que le raccordement du réseau de fibres optiques reliant ses établissements au centre administratif de la commission scolaire. Font également partie du présent appel d'offres la Commission Scolaire Eastern Townships et la MRC d'Asbestos.

Un document d'information et le formulaire requis sont disponibles aux entreprises désireuses de répondre au présent appel d'offres à partir du 17 novembre 2004 aux heures de bureau (8 h 30 à 16 h 30). Vous pouvez vous procurer ces documents moyennant un versement non remboursable de 50 \$ à la réception de la Commission scolaire des Sommets située au :

449, rue Percy  
Magog (Québec) J1X 1B5  
Téléphone : (819) 847-1610 poste 248  
Télécopieur : (819) 847-2065  
Courriel : jthibodeau@csdessommets.qc.ca

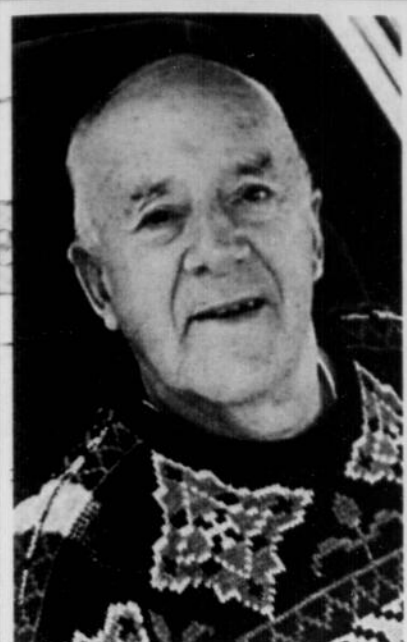
Les soumissions seront reçues au centre administratif de la Commission scolaire des sommets, 449, rue Percy, à Magog au plus tard le 9 décembre 2004 à 14 h à l'attention de M. Jocelyn Thibodeau où elles seront ouvertes publiquement.

Jocelyn Thibodeau  
Directeur du service de l'informatique et du transport scolaire  
(819) 847-1610 poste 248 137356

## Votre horoscope

# Nécrologie

Une approche humaine  
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU QUÉBEC  
depuis 1974 565-7646



**BOUDREAU**  
Roger  
1919-2004

Sereinement, entouré de sa famille, est décédé monsieur Roger Boudreau au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 18 novembre 2004 à l'âge de 85 ans, époux de Henriette Cabana, demeurant à Fleurimont. La famille vous accueillera à :

Résidence Funéraire Steve Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872  
courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: DIMANCHE 21 novembre 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et LUNDI 22 novembre 2004 de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le Lundi 22 novembre 2004 à 11 h en l'église Notre-Dame-de-Protection, 2050 Galt Est, Fleurimont et de là au cimetière St-Michel.

Outre son épouse, monsieur Boudreau laisse dans le deuil ses enfants Diane (Alphonse Fabi), Rita (Jean-Pierre Trudeau), Danielle (Jim McVeigh), Rock (Lise Fiset), Linda (Guy Roy), Jean (Linda La-pointe). Il était également le père de feu Raymond. Il laisse dans le deuil ses petits-enfants Christian, Patrick, Nancy, Kim, Ann, Tina, Jamie, Karine, Alexandre, Jean-Philippe, Guillaume, Maxime, Sébastien, Nadia, Yomaira, Naomie; son arrière-petite-fille ainsi que plusieurs frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, de nombreux parents et amis.

Pour les excellents soins prodigués et l'ATTENTION TOUTE PARTICULIÈRE apportée tout au long de sa maladie, nous tenons à remercier l'équipe des soins palliatifs du C.H.U.S. Hôtel-Dieu. En guise de sympathie, des dons AUX SOINS PALIATIFS CHUS HÔTEL-DIEU, 580, rue Bowen Sud, Sherbrooke (Québec), J1G 2E8 seraient grandement appréciés de la famille.



**PARENTEAU**  
Rock

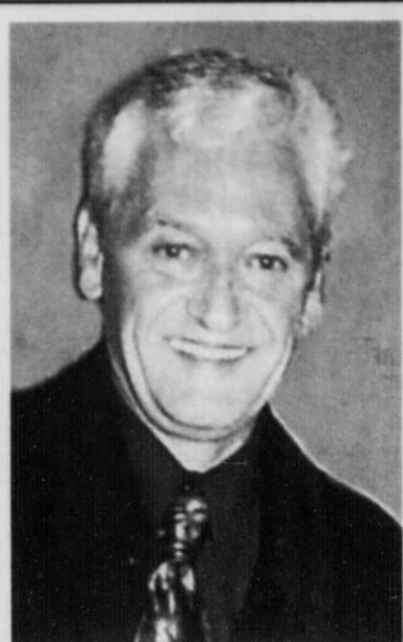
Au C.H.U.S. site Fleurimont, le 16 novembre 2004, est décédé monsieur Rock Parenteau, à l'âge de 76 ans, époux de Denise Roberge, demeurant à Asbestos. La famille recevra les condoléances en présence des cendres au :

Centre Funéraire Dupuis  
550, 1ère Avenue Asbestos, (Québec)  
Tél.: 819-879-2424 - Téléc.: 819-879-4406  
Pierre Dupuis, président  
Jean-Guy Dupuis, directeur

Heures de visite: Jour des funérailles, de 9 h 30 jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, lundi 22 novembre 2004, à 11 h en l'église St-Isaac Jogues. Inhumation au cimetière de Victoriaville à une date ultérieure.

Outre son épouse, monsieur Parenteau laisse dans le deuil son fils: Rock Junior (Lyne Lefebvre); ses deux petits-enfants: Carolann, Renatta Parenteau; sa sœur: Eulalie (feu Edouard Belisle); ses belles-sœurs: Hélène Roux (feu Gustave Parenteau); Marie Mailhot (feu Raymond Parenteau); son beau-frère: René Gagné (feu Clothilde Parenteau); son neveu: Jacques Smith (Noël-Ange Forcier); Onil Roberge (feu Cécile Houle); Fernando Roberge (Marc Fouquette); Margot Poudrier (feu Gérard Roberge); Monique Roberge (feu Bernard Bernier); Pierrette Roberge (Gilles Bergeron); Yvon Roberge (Laurianne Sirois); plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Retraité depuis quelques années, monsieur Parenteau fut un des fondateurs du Magasin de Meubles Parenteau, fondé en 1910. Il fut aussi greffier de la Ville d'Asbestos. Il fut très actif au sein du Club Aramis d'Asbestos.



**LEMIEUX**  
Robert  
1944-2004

Au C.H.U.S. Hôpital Fleurimont, le 19 novembre 2004, à l'âge de 60 ans, est décédé monsieur Robert Lemieux, époux de Diane Lemieux, demeurant à Fleurimont. La famille vous accueillera à :

Résidence Funéraire Steve Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872  
courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: DIMANCHE 21 novembre 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h et LUNDI 22 novembre 2004 de 9 h à 10 h 15. Le service religieux sera célébré le Lundi 22 novembre 2004 à 10 h 30 en l'église Notre-Dame-de-L'Assomption, 601, rue St-Michel, Sherbrooke et de là au crématorium Steve L. Elkas.

Outre son épouse, monsieur Lemieux laisse dans le deuil ses enfants Eric, Carl (Carole), Mélissa; ses frères et sœurs Suzanne (Pierre Charest), Michel (Nicole Fautoux), Francine (Robert Boire), Huguette (Mario Bourque); ses beaux-frères et belles-sœurs Doris (Claude Lavigne), Nicole (Denis Fontaine), André (Rita Dubuc), Claude (Francine Riendeau), Ginette (Robert Demers), Michel (Gisèle F.), Denise (Gaetan Masson), Serge (Lucie Demers), Jocelyne (Alain Denis), Sylvie (Denis Choquette), Sylvain; sa filleule Karine ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC, 2630 King Ouest, Bureau 150, Sherbrooke (Québec), J1J 2H1 seraient grandement appréciés.



**GAGNON**  
Paul  
1923-2004

À Sherbrooke, le 16 novembre 2004, est décédé monsieur Paul Gagnon, à l'âge de 81 ans, époux de feu Gabrielle Lessard, demeurant à Sherbrooke. La famille vous accueillera à :

Résidence Funéraire Steve Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872  
courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h et SAMEDI de 9 h à 10 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 20 novembre 2004, à 11 h en l'église St-Charles Garnier. Il y aura par la suite incinération et les cendres seront déposées au cimetière St-Michel, à une date ultérieure.

Monsieur Paul Gagnon laisse dans le deuil ses enfants: Luc (Lise Grenier); Josée (Daniel Laliberté); ses petits-enfants: Valérie, François, Karine, Sophie; sa sœur: Pauline (Gilles Couture); son beau-frère: Léo Tardif (feu Alice Labrecque); ses belles-sœurs: Jeanne Lessard (feu Robert Fissette); Cécile Lessard (feu Roger Bessette); Laurette Lessard (feu Robert Duval); il était aussi le beau-frère de feu Hervé Lessard (Yvonne Dion); il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.

Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à: L'INSTITUT UNIVERSITAIRE DE GÉRIATRIE de Sherbrooke, 1036 Belvédère Sud, Sherbrooke, Qc J1K 4C4.

- mémorial**
- BACHAND (M. Jean)  
40 ans, St-Denis de Brompton
  - BÉGIN (Mme Régina)  
86 ans, St-Ludger
  - BLAIS (Mme Germaine)  
77 ans, Sherbrooke
  - BOUDREAU (M. Roger)  
85 ans, Fleurimont
  - GAGNON (M. Paul)  
81 ans, Sherbrooke
  - GILBERT (Mme Thérèse)  
81 ans, Donnacona
  - GIROUARD (M. Georges)  
73 ans, St-François Xavier Brompton
  - JACQUES (Mme Dolorès)  
85 ans, Drummondville
  - LAMY (M. Maurice)  
84 ans, Sherbrooke
  - LAMPRON (M. Armand)  
72 ans, Saint-Albert
  - LEBLANC (Mme Blanche)  
90 ans, Sherbrooke
  - LEMIEUX (Robert)  
60 ans, Fleurimont
  - PARADIS (Mmd Rita)  
54 ans, Eastman
  - PARENTEAU (M. Rock)  
76 ans, Asbestos
  - ROSS (M. Jean-Claude)  
69 ans, Drummondville
  - ST-PIERRE (M. Adrien)  
73 ans, Lac-Mégantic
  - THIBAUT (Mme Alexina)  
96 ans, Sherbrooke

**Sherbrooke-Vie**  
ancien S-E-A-F Une assurance-vie pour l'essentiel  
www.sherbrooke-vie.com  
569-2538



**BÉGIN**  
Régina (Carrier)  
1918 - 2004

Au Centre de Santé et de Services Sociaux de Beauce, le 16 novembre 2004, est décédée madame Régina Carrier Bégin, à l'âge de 86 ans, épouse de feu Gérard Bégin, demeurant à St-Ludger. Madame Bégin repose au :

Centre funéraire Jacques & fils inc.  
202, rue Du Moulin, St-Ludger, Qc.  
Tél.: 819-583-0445 Téléc.: 819-583-0908  
Jean-Pierre Jacques, président  
François P. Jacques, directeur  
www.centrefuneraire.qc.ca

Heures de visite: DIMANCHE 21 novembre 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 13 h jusqu'au départ du salon à 14 h 45. Funérailles, Lundi 22 novembre 2004 à 15 h en l'église St-Ludger. Inhumation au cimetière paroissial.

Madame Carrier Bégin laisse dans le deuil ses enfants Jean-Paul (Lise Gosselin), Clémence (Michel Cliche), Solange (Jean-Hugues Carrier), Marcel, Renaud (Debie Griffin), Pauline (Richard Kirouac), Carole (Bruno Lachance), Maurice (France Vachon). Elle était également la mère de feu André, feu Gisèle (Guy Dumas), feu Nicole. Elle laisse dans le deuil ses 15 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants; ses frères et sœurs Aimé Carrier (Julienne Morin), Rosaire (Yolande Fortier), Lorraine Roy Carrier, Emilienne (Jean Bizier), Rolland (Thérèse Boulet), Hermance Carrier Fortin ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis.

Suite des avis à la page suivante

**Messe 1er Anniversaire**  
à la douce mémoire de  
**GÉRALD LACROIX**  
décédé le 21 novembre 2003

En cette triste journée,  
Quand ton cœur s'est arrêté,  
Tu as été libéré  
Et au ciel tu es monté.  
J'ai pleuré, pleuré,  
Mais rien n'a changé.  
La souffrance t'a perturbé,  
Mais maintenant elle a cessé.  
Elle t'a laissé t'en aller,  
Dans un monde de liberté.  
Avec beaucoup de ténacité,  
Devant l'adversité,  
Je sais que tu t'es désolé  
De nous avoir quittés,  
Mais nous savons apprécier  
Ce que tu nous as donné.

Ton épouse Céline

Une messe sera célébrée, le samedi 20 novembre, à 16 h, en l'église Perpétuel Secours. Parents et amis sont invités à y assister.

**Remerciements**

« Son souvenir... est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé. »  
(R. Viau)

Très sensibles à la chaleur de votre sympathie et au réconfort de votre amitié lors du décès de

**Mme Blanche Gagnière**  
survenu le 19 octobre 2004  
à l'âge de 77 ans

Acceptez l'expression de notre vive gratitude. Que sa pensée continue de nous unir.

Ses enfants, ses neveux et nièces.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**REMERCIEMENTS**

Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

M.D. 136979

**REMERCIEMENTS**

À la suite d'un grave accident de la route survenu le 6 juillet 2003,

**Marcel Parenteau**  
a lutté pour survivre, mais en vain.  
Chéri, tu es parti en ce jour du  
**13 octobre 2004.**

Que les souvenirs des beaux moments que tu as partagés avec ta famille et amis nous réconfortent en ces moments très difficiles.

Tu continues à vivre dans nos pensées, aide-nous à poursuivre notre chemin.

Votre gentillesse et votre soutien moral ont été d'un grand réconfort dans notre peine. Nous vous disons sincèrement merci!

Son amie Doris et sa famille

**5<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

À la douce mémoire de

**MME JEANNETTE PARADIS CÔTÉ-VINCENT**  
décédée le 16 novembre 1999

Une colombe est partie en voyage...

Chère Jeannette,  
Il y a 5 ans déjà, vous nous quittez, enfin libérée de vos souffrances.

Nous pensons toujours à vous. Nous entendons encore vos rires. Nous vous sentons tout près, surveillant de là-haut nos activités avec un air moqueur et nous faisant un clin d'oeil d'approbation. Vous êtes constamment présente en nos coeurs et cela pour toujours.

De vos enfants Yvon (Louise) et Gaston (Manon).

**REMERCIEMENTS**

Vos témoignages d'amitié et d'amour lors du décès de

**Gaston Martin**  
survenu le 30 septembre 2004

Nous ont apporté beaucoup de réconfort et nous ont soutenus dans ces moments si difficiles. Son départ laisse un grand vide mais penser à lui nous unit, et il sera toujours présent dans notre coeur.

« Seigneur, permets qu'il récolte en bonheur éternel tout le bien qu'il a semé ici-bas. »

Son épouse, ses enfants, leur conjointe et conjoint, ses petits-enfants, sa sœur, ses belles-sœurs et beaux-frères.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

**MESSE 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

À la douce mémoire de

**Cécile Hamel Labbé**  
décédée le 15 novembre 1994

Dix ans déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le dimanche 21 novembre 2004 à 9 h, au local des Chevaliers de Colomb, rue Hertel à Sherbrooke.

Son époux Léo, son fils Paul (Louise), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Parents et amis sont invités à y assister.

**Messe 2<sup>e</sup> anniversaire**

À la douce mémoire de

**Karine Cragg**  
décédée le 21 novembre 2002

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Nous ne t'oublions pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le dimanche 21 novembre 2004 à 10 h 30, en l'église Notre-Dame-du-Rosaire à Sawyerville.

Ses parents Sydney et Suzanne, sa fille Maryka et son conjoint Sébastien.

Parents et amis sont invités à y assister

**MESSE 5<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**

À la douce mémoire de

**Monsieur Hercule Couture**  
décédé le 29 novembre 1999  
époux de feu Aurore Charpentier

Cinq ans que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le 20 novembre 2004 à 16 h en l'église Coeur-Immaculé de Marie à Sherbrooke.

Tes enfants, leur conjoint, tes petits-enfants, ainsi que ta compagne Carmen Gaudette. Parents et amis sont invités à y assister.

# Nécrologie



**BACHAND**  
Jean (Johnny)  
1964-2004

Au C.H.U.S. Hôtel-Dieu, le 16 novembre 2004, est décédé monsieur Jean (Johnny) Bachand, à l'âge de 40 ans, fils de Jean-Marc Bachand et de feu Jeannine Grenier, demeurant à St-Denis de Brompton. La famille vous accueillera à la:

Résidence Funéraire Steve Elkas inc.  
601 du Conseil, Sherbrooke (Québec)  
Tél.: 565-1155 - Téléc.: 820-8872  
courriel: stevelkas@videotron.ca

Heures de visite: VENDREDI de 19 h à 22 h et SAMEDI de 11 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le samedi 20 novembre 2004, à 14 h en l'église St-Denis de Brompton et de là au Crématorium Steve L. Elkas.

Monsieur Bachand laisse dans le deuil son père: Jean-Marc (sa conjointe: Fernande Chrétien); son frère: Luc (Guylaine Gervais); sa sœur: Line (Benoît Martel); ses neveux, nièces: Alexandra, Simon, Guillaume Bachand; Sara-Maude, Jessica Martel; les enfants de madame Chrétien: Luc, Nathalie, Paula (Shawn Quill); il laisse plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie, la famille appréciera des dons à: LA FONDATION J.E.V.L., 120, 11 e avenue nord, Sherbrooke, Qc J1E 2T8.



**GIROUARD**  
Georges

Au CSSS Val St-François Pav. St-Louis, le 18 novembre 2004, est décédé monsieur Georges Girouard, à l'âge de 73 ans, époux de Jeanne D'Arc Lépine, demeurant à St-François Xavier de Brompton. Monsieur Girouard repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e Avenue, Windsor (Québec)  
Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 819-845-3007  
Courriel: info@coopfuneraire.com  
Claude Roy, directeur général  
Lionel Turgeon, directeur

Heures de visite: DIMANCHE 21 novembre 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h à 10 h 45. Funérailles Lundi 22 novembre 2004 à 11 h en l'église Saint-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière St-Grégoire de Greenlay.

Outre son épouse, monsieur Girouard laisse dans le deuil ses enfants Cécile, Chantal (Martin St-Hilaire); ses petits-enfants Jessy (Erick Léveillé), Kevin, Nancy, Francis et Jonathan ainsi que sa future arrière-petite-fille Jasmine; ses frères et sœurs Doris Girouard (feu Danny Madden), Ayer Mass, Armand Girouard Sherbrooke, Lucille Girouard (feu Roger Gagnon), St-Basile Le Grand, Maurice Girouard Windsor, Régina Girouard (feu André Aubuchon), Leominster Mass, Paul Girouard Richmond, Dénèges Girouard (Fernand Dubé), André Girouard (Diane Paquin) Manchester N.H., Gisèle Girouard (Julien Chabot) St-François Xavier; ses beaux-frères et belles-sœurs Brigitte Lépine (feu Gérard Spénard) Laprairie, Monique Lépine (Jean St-Laurent) Windsor, Angèle Lépine (Jacques Charland) Ste-Thérèse de Blainville, Gilles Lépine (Monique Picard) Sherbrooke, Lise Lépine (Fernand Roy) St-Georges de Windsor, Denis Lépine (Denise Aytte) St-Félicien. Il était aussi le beau-frère de feu Constance Lépine (Louis Bolduc) et de feu Marcel Lépine. Il laisse plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis.

La famille tient à remercier le personnel du Centre Hospitalier St-Louis de Windsor pour les bons soins prodigués à monsieur Girouard. En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'HÔPITAL ST-LOUIS, 23, Ambroise-Dearden, Windsor (Québec), J1S 1G8 seraient grandement appréciés de la famille.



**GILBERT**  
Thérèse  
Langlois

A l'Hôpital Laval, Québec, le 18 novembre 2004, à l'âge de 81 ans et 4 mois, dans la dignité entourée de ses filles est décédée dame Thérèse Langlois. Elle était l'épouse de feu M. James Gilbert. Elle demeurait à Donnacona.

La famille recevra les condoléances au:  
Funerarium Roger Benoit & Fils  
324 Notre-Dame, Donnacona  
Tél.: 418-285-2211  
Téléc.: 418-285-2077  
courriel: salonbenoit@globetrotter.net

Heures de visite: LUNDI 22 novembre 2004, de 19 h à 22 h. Mardi à compter de 9 h 30. Les funérailles auront lieu le mardi 23 novembre 2004, à 11 h en l'église Ste-Agnès de Donnacona et de là au cimetière paroissial.

Madame Langlois laisse dans le deuil ses filles: Gaétane (Richard Germain); Denise (Bertrand Frenette); Francine (Pierre Boucher); Aline (Yves Frenette); ses petits-enfants: Vincent, Pierre-Luc, Véronique, Anne-Marie, Valérie, Marc-André, François, Emilie, Marili, Catherine; elle était la sœur et la belle-sœur de: Marie-Jeanne (Georges Thibodeau); Ernestine (feu Claude Gignac); feu Léopold (Germaine Boutet); feu Lorenzo (Colette Audet); feu Lucie (feu Maurice Jobin); feu Juliette (feu Julien Robitaille); feu Yoland (feu Jacqueline Leclerc); feu Rose-Aimé (feu Lucien Leclerc); feu Aurélien (feu Dellia Boutet); Bernadette Gilbert (feu Léonard Trudel); Léonard Gilbert (feu Yvette Alain); feu Maurice Gilbert (Bernadette Déry); feu Anselme Gilbert (Alexandrine Moisan); feu Armand Gilbert (Aurore Huot); feu Anna Gilbert (feu Antoine Tardif); feu Jeanne Gilbert (feu Rosaire Durand); ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis (es).

Sincères remerciements à tout le personnel des soins intensifs de l'Hôpital Laval et St-François d'Assise pour les bons soins prodigués.



**ST-PIERRE**  
Adrien

Au C.H.U.S. site Fleurimont, le 12 novembre 2004, est décédé monsieur Adrien St-Pierre, à l'âge de 73 ans et 9 mois, époux de Gabrielle Lacroix, demeurant à Lac-Mégantic. La famille vous accueillera au

Centre funéraire Coopératif du Granit  
3844, Québec-Central, Lac Mégantic, Qc  
Tél.: 819-583-2919 - 1-800-667-2919  
Téléc.: 819-583-3743  
Courriel: cfgranit@axion.ca  
Paul-Bruno Turcotte, d.g. et thanatologue

Heures de visite: Jour de la liturgie, de 11 h à 13 h 10. Le service religieux sera célébré le samedi, 20 novembre 2004, à 13 h 30 en l'église Ste-Agnès de Lac-Mégantic et de là au cimetière du même endroit.

Outre son épouse, monsieur St-Pierre laisse dans le deuil ses enfants: Michel, Suzanne (Clément Laroche); ses 4 petits-enfants: Mélanie, Sabrina, Cynthia, Mickael; ses frères et sœurs: Lucien (Julienne Boutin); Cécile (Emile Lacasse); Yvette (André Choquette); Anita (Gilles Lacroix); Huguette (Pierre Philippon); Yvonne (Marius Bellavance); Yolande (Denis Boucher); Emilien (Nicole Philippon); Réjean (Solange Blais); Lise, Annette (feu Roger Pépin); ses beaux-frères et belles-sœurs: François, Mariette, Marcel (Blandine Lachance); André (Huguette Codère); Benoît (Eva-Reine Gosselin); Dolores (Jean-Louis Lachance); Jeannine Fluet (feu Jean-Paul), il était aussi le beau-frère de feu Marielle; il laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines, autres parents et amis.

En guise de sympathie des dons à: LA FONDATION DES MALADIES DU COEUR, du Québec, seraient appréciés de la famille.

Vous pouvez faire parvenir directement vos condoléances à la famille par télécopieur ou par courriel, au salon.



**THIBAUT**  
Alexina  
(Therrien)

À l'U.G.S., pavillon St-Joseph, le 12 novembre 2004, est décédée Madame Alexina Therrien Thibault, à l'âge de 96 ans, épouse de feu Edouard Thibault, demeurant à Sherbrooke, autrefois de Windsor. Mme Thibault repose à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
Maison A. Boisvert  
64, 3e Avenue, Windsor (Québec)  
Tél.: 819-845-3992 - Téléc.: 819-845-3007  
Courriel: info@coopfuneraire.com  
Claude Roy, directeur général  
Lionel Turgeon, directeur

Heures de visite: VENDREDI, 19 novembre 2004, de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles, de 10 h à 13 h 15. Funérailles, samedi 20 novembre 2004 à 13 h 30 en l'église Saint-Philippe de Windsor. Inhumation au cimetière du même endroit.

Mme Thibault laisse dans le deuil ses enfants, Lise (Denis Carrier), Thérèse (Pierre Boileau), Cécile (Clément Beaudoin), elle était aussi la mère de feu André (Michelle Labbé). Ses petits-enfants, Luc Carrier (Pascale Rinfret), Julie Carrier (Luc Granger), Marc Carrier (Élyse Roberge), Lucie Raymond (Mario Gauthier), Myriam Raymond (Simon Roy), Annie Thibault, Marie-Andrée Thibault, Pascal Thibault, Lysanne Beaudoin; ses arrière-petits-enfants, Gabriel Carrier, Simon Gauthier. Ses belles-sœurs, Simone Therrien (feu Gérard Therrien), Irène Tanguay (feu Donat Therrien), Alice Hétu (feu Arthur Therrien); ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et de nombreux autres parents et amis.

La famille désire remercier tout le personnel du 2ième étage du C.H.S.L.D., Estrade Centre St-Joseph pour les bons soins prodigués à notre mère, ainsi que l'abbé Gérard Ringuette (Aumonier) pour son accueil et sa présence auprès d'elle. En guise de sympathie, la famille appréciera des OFFRANDES DE MESSES.



**PARADIS**  
Rita

À Magog, le 19 novembre 2004, est décédée madame Rita Paradis à l'âge de 54 ans, épouse de Michel Mombleadu, demeurant à Eastman. La famille vous accueillera à la:

Résidence funéraire Ledoux Magog inc.  
150, rue Sherbrooke, Magog (Québec)  
Tél.: 819-843-4473 - Téléc.: 819-843-4563  
Jean-Pierre Morin (Directeur)  
Courriel: ledoux@netrevolution.com

Heures de visite: DIMANCHE 21 novembre 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 21 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 30. Funérailles Lundi 22 novembre 2004 à 11 h en l'église St-Edouard D'Eastman.

Outre son époux, madame Paradis laisse dans le deuil ses filles Julie et Caroline Drouin ainsi que ses deux petits amours Laurie et Philippe; ses frères et sa sœur Margot Paradis, Yves Robert Paradis, Jean-Marie Paradis et leurs conjoints Daniel Royer et Denise Veilleux, Angèle Drouin et Nicole Monty; ses oncles tantes, neveux, nièces.

La famille tient à remercier le CLSC de Magog, équipe des soins à domicile, l'équipe du 4e étage de l'Hôpital ainsi que les bénévoles de l'Envolée pour les bons soins prodigués à madame Paradis. En guise de sympathie, des dons à L'ENVOLEE, 50 St-Patrice Est, Magog (Québec), J1X 3X3 seraient grandement appréciés.



**LEBLANC**  
Blanche  
(Gagnon)

À l'U.G.S., pavillon St-Joseph, le 17 novembre 2004, est décédée madame Blanche Gagnon, à l'âge de 90 ans, épouse de feu Allan Leblanc, demeurant à Sherbrooke. Madame Leblanc repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronnetfils.com  
www.charronnetfils.com

Heures de visite: Jour des funérailles de 10 h jusqu'au départ du salon à 10 h 45. Funérailles, samedi 20 novembre 2004, à 11 h en l'église St-Jean l'Évangéliste. Inhumation au cimetière St-Edmond. Madame Leblanc laisse dans le deuil son frère: Arthur (feu Irène Tremblay); sa sœur: Alice; les enfants de son époux: Gérard (Monique); Lisette (Raymond); Raymond, Francine (Richard); son neveu et sa nièce: Carmen Robert (Lucien Deschênes); Noël Robert (Andrée Langlois); ainsi que plusieurs petits-neveux, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement le personnel du Foyer St-Joseph pour les bons soins prodigués à madame Gagnon. En guise de sympathie des dons à la FONDATION DE L'INSTITUT UNIVERSITAIRE de gérontologie de Sherbrooke, seraient grandement appréciés de la famille.



**LAMPRON**  
Armand

À l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 18 novembre 2004, est décédé monsieur Armand Lampron à l'âge de 72 ans, époux de Fernande Bourgeois, demeurant à Saint-Albert. Monsieur Lampron repose au:

Centre funéraire Grégoire & Desrochers  
35, rue Des Forges, Victoriaville, Qc  
Tél.: 819-752-5131; Téléc.: 819-752-2322  
Site web: www.gregoiredesrochers.com

Heures de visite: la famille reçoit les condoléances LUNDI 22 novembre 2004 de 14 h à 16 h 30 et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de 9 h jusqu'au départ du salon à 10 h 50. Les membres de l'âge d'or de St-Albert sont invités à la récitation des prières à 3 h Lundi 22 novembre 2004. Funérailles Mardi 23 novembre 2004 à 11 h en l'église St-Albert. Inhumation au cimetière de Ste-Séraphine.

Outre son épouse, monsieur Lampron laisse dans le deuil ses enfants Daniel (Ginette Boudreau) Saint-Valère, Colette (Claude Lupien) Napierville, Ginette (Serge Rheault) Arthabaska, Claude (Chantal Paradis) Ste-Séraphine, Diane (Raymond Prince) St-Cyrille, Sylvie (Normand Girouard) Ste-Perpétue, Francine (Rémi Richer) Notre-Dame du Bon Conseil, Serge de St-Albert; sa nièce Lucie (Daniel Désilets) Arthabaska; 21 petits-enfants et leurs conjoints; 3 arrière-petits-enfants, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DE L'HÔTEL-DIEU D'ARTHABASKA seraient appréciés de la famille. Les formulaires sont disponibles au bureau de la Maison Funéraire.



**LAMY**  
Maurice

Au CHUS Fleurimont, le 18 novembre 2004, est décédé monsieur Maurice Lamy, à l'âge de 84 ans, époux de Armande Gervais, demeurant à Sherbrooke. Monsieur Lamy repose à la:

Résidence funéraire Charron & fils inc.  
228, rue Child, Coaticook (Québec)  
Tél.: 819-849-4141 - Téléc.: 819-849-4200  
Stéphane Charron, président  
Claude Charron, directeur  
info@charronnetfils.com  
www.charronnetfils.com

Heures de visite: DIMANCHE 21 novembre 2004 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Jour des funérailles de midi jusqu'au départ du salon à 13 h 40. Funérailles Lundi 22 novembre 2004 à 14 h en l'église St-Edmond. Inhumation au cimetière St-Edmond.

Outre son épouse, monsieur Lamy laisse dans le deuil ses filles Micheline (Roger Thibeault) de Coaticook et Hélène (Ghislain Perreault) de Stoke; ses petits-enfants Chantal, Brigitte, Mario et Gaëtan Thibeault, Christian, Sonia et Claudia Lamy, Richard et Steve Riendeau ainsi que leurs conjoints et conjointes; ses 18 arrière-petits-enfants. Il était aussi le père de feu Claude (Lyse Cloutier) et le grand-père de feu Jocelyn Riendeau. Il laisse également dans le deuil son frère Philippe Lamy (Raymonde Boivin) et sa sœur Yolande (Aimé Robinson); son beau-frère Arsène Gervais (Noëlla Houle). Il était aussi le frère de feu Yvette (feu Gérard Couillard), feu Alice (feu Pamphile Tremblay), feu Lucienne (feu Arthème Tremblay) et le beau-frère de feu Valérien (feu Dolores Masson), feu Hortense (feu Ovide Masson), feu Conrad et feu Florent. Il laisse également plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis.



**BLAIS**  
Germaine  
(Laliberté)

Au C.H.U.S., Hôtel-Dieu, le 17 novembre 2004, est décédée madame Germaine Laliberté Blais à l'âge de 77 ans, épouse de feu Louis Blais, demeurant à Sherbrooke. Afin de respecter les dernières volontés de madame Laliberté Blais, il n'y aura pas d'exposition. La direction des funérailles a été confiée à la:

Coopérative funéraire de l'Estrie  
530, rue Prospect, Sherbrooke (Qc)  
Tél.: 819-565-7646 - Téléc.: 819-565-7844  
Claude Roy, directeur  
Courriel: info@coopfuneraire.com

La famille sera présente à l'église, jour des funérailles, à compter de 13 h 30 afin de recevoir les condoléances des parents et amis. Funérailles LUNDI 22 novembre 2004 à 14 h en l'église Saint-Esprit, 2290 Galt Ouest, Sherbrooke.

Madame Laliberté Blais laisse dans le deuil ses enfants Louise (Jacques Laverdière), Michel (Nicole Desbiens), Jocelyne (Réal Dostie), René (Jacques Roberge); ses petits-enfants Linda (Sylvain), Jean-François (Geneviève), Daniel, Kim, Roxanne; ses arrière-petits-enfants Carole-Anne, Sébastien; sa belle-sœur Antoinette Laliberté ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise de sympathie, des dons à la FONDATION DU CHUS INC., 3001, 12ième Ave Nord, Sherbrooke (Québec), J1H 5N4 seraient grandement appréciés de la famille.

**Suite des décès**  
à la page  
D-12 et D-13

À toutes les personnes éprouvées  
**La Tribune**  
offre ses plus sincères condoléances

## Pour dire merci

Dire merci, c'est si simple et si important. Dire merci à ceux qui étaient près de vous, qui ont partagé à leur manière votre chagrin et ont su vous faire oublier un peu le vôtre. Les mots vous viennent facilement pour exprimer toute votre appréciation et votre reconnaissance, confiez-les nous, ou utilisez ceux que nous vous suggérons. Nous les publierons, accompagnés d'une photo, pour qu'ils deviennent l'expression de votre gratitude. Tarification sur demande.



**La Tribune**

Tél.: 564-5450, poste 258 Sans frais : 1 800 567-6955

## 3e Anniversaire



**Liliane**  
Saffier-Poirier

Elle oubliait sa propre maladie afin de rassurer celui ou celle qui filait un mauvais coton ou souffrait d'une petite grippe. Liliane nous a donné une grande leçon de vie, d'amour et d'abnégation de soi. Son souvenir restera imprégné dans ma mémoire et aussi dans celle de Monia et Mia (sa fille et petite-fille), Yanouk et Yohan (son fils et petit-fils) et Pascale (épouse de Yanouk).

J'implore les amis sincères de la garder dans vos souvenirs profonds et de lui manifester votre amour par une petite prière... juste pour elle, et comme toujours, elle sera à l'écoute.

Marcel H. Poirier

## REMERCIEMENTS

« Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le cœur des autres. »

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de



**M. Paul Dodier**  
survenu le 28 octobre 2004

Son épouse Thérèse et sa fille Colette (Pierre).

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.



# 25<sup>e</sup> Téléthon Fondation du CHUS

## CABINET DE CAMPAGNE

Présidente du cabinet



Odette Dutil

Présidente d'honneur



Lynn Charpentier



Albert Ouellet



Yvon Boyer



Tony Spataro



Jacques Thisdale



Daniel Tessier



Sylvain Guertin



Sophie Lapierre



Sigrid Ellefsen



Serge Matte



Roger Héroux



Robert Carignan



Richard Millette



Raynald Castonguay



Ralph Farley



Pierre Gobeil



Pierre Bélair



Serge Lepage



Patricia Gauthier



Marcel Leboeuf



Normand Chouinard



Nathalie Johnson



Michel Doyon



Marie-Christine Marcoux



Marjorie Goodfellow



Serge Bouchard



Margot Orfali



Marc Bélanger



Benoît Johnson



Lyne Boyer



Louise Bourgault



Jonathan Bernard



Johanne Pratte



Serge Audet



Frank Cameron



Francine Dufresne



Eddy Savoie



Christian Côté



France Beauclain



Doreen Morissette



Denis Coderre



Ruth Atto



Dany Lachance



Danielle Berthold



Daniel Chassé



Daniel Beaucage



Daniel Schoolcraft



Daniel Labonté



Denis Paré



Maurice Quesnel

26 NOVEMBRE  
SUR LES ONDES DE TÉLÉ 7, à 19h00

Logos of sponsors and partners:

- RECORD
- rockdétente 102.7 FM
- La Voix de l'Est cyberpresse.ca
- Thibault PONTIAC • BUICK • GMC SHERBROOKE • MAGOG
- CENTRE CULTUREL
- SIGNALISATION DE L'ESTRIE 822-3828
- Logo with 'U' and 'C' in a circle
- Norboung Capital Inc.
- Domtar
- MicroAge
- énergie 106.1
- Logo with 'S' and 'M' in a circle
- CITE RockDétente 102.7 FM rockdétente.com
- 93.7 Estrie Rythme FM
- BANQUE NATIONALE
- brunet
- Raymond Chabot Grant Thornton LA FORCE DU CONSEIL
- Loblaws
- SUBWAY
- provigo
- Desjardins
- La Tribune
- Bell
- Nouvelle
- ProjectArt Les disques/Records
- CASTONGUAY
- BRAULT & MARTINEAU
- Pizza Delight
- TVA-TÉLÉ 7 QUEBECOR MEDIA tva.canoe.com

# Nécrologie

**Se prendre en main  
est le travail de toute une vie.**

1 877 369-7845  
(514) 369-7845  
www.osteoporose.qc.ca



**Remerciements**

« Regardez la vie que je commence et non celle que je finis. »  
Vous êtes venus nombreux pour partager notre peine. Vos témoignages de sympathie nous ont aidés à vivre ces heures pénibles. Nous avons été très sensibles à votre soutien, de quelque manière que ce soit, lors du décès de



**M. Léo Ruel**  
survenu le 5 novembre 2004

Son épouse Hélène, ses enfants, Andrée et Yves.  
Nous voulons exprimer toute notre gratitude. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.




**Messe 2e Anniversaire**



À la douce mémoire de  
**RÉJEAN BERGERON**  
décédé le 22 novembre 2002

Deux ans déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.  
Une messe sera célébrée le dimanche 21 novembre 2004 à 11 h 30 en l'église St-Roch de Rock Forest.  
Son épouse Marlène et ses enfants: Richard, Réal et Catherine.  
Parents et amis sont invités à y assister.

**CHUS**  
Des gens de soins et d'excellence  
Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke  
3001, 12e Avenue Nord, Fleurimont (Québec) J1H 5N4



**ASTHME ET RHUME**

Voulez-vous participer à évaluer comment un nouveau traitement inhalé peut diminuer la sévérité des crises d'asthme provoquées par des rhumes?

Votre enfant pourrait participer s'il ou elle :

- est agé(e) de 1 à 6 ans;
- a des crises d'asthme provoquées par des rhumes et est parfait(e) entre les rhumes;
- a été traité(e) au moins 1 fois avec du pediapred ou de la prednisonne dans les 4 derniers mois.


**INFORMATION :**  
Marguerite Plante, infirmière  
346-1110, poste 12820

**VACCINATIONS GRATUITES**  
**contre la grippe**  
les 3 et 7 décembre 2004

à la  
**Pharmacie Philippe Leng**

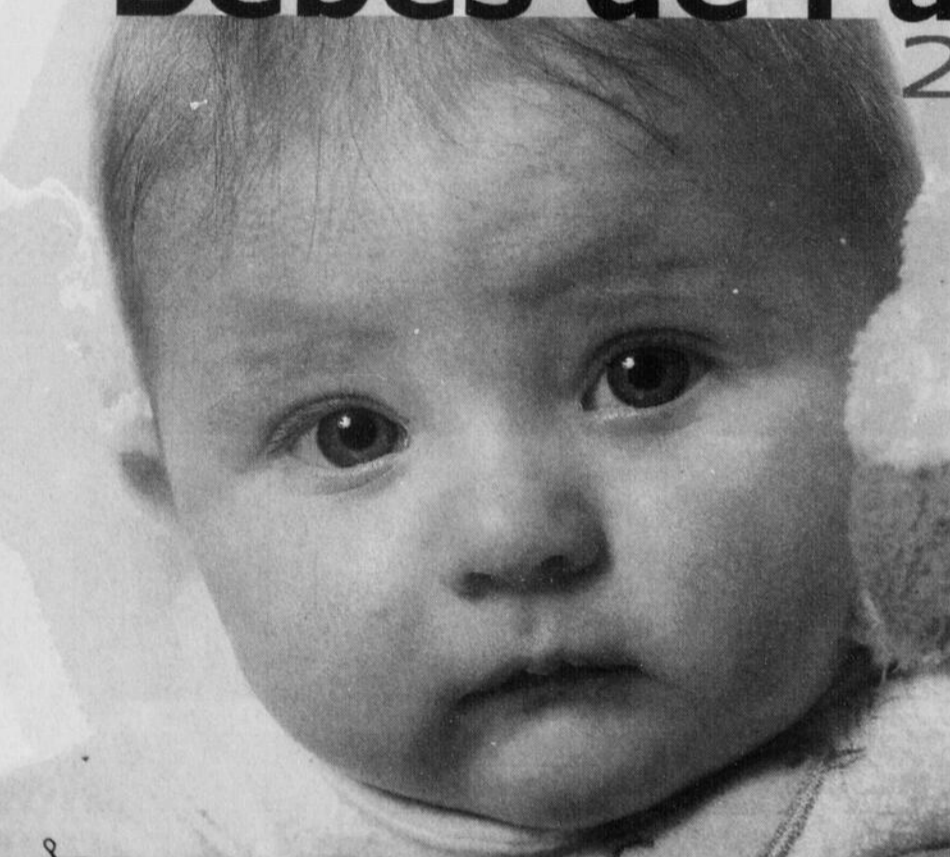
associé à **Familiprix**

**Appelez pour prendre rendez-vous**  
**569-9456**  
1125, 12<sup>e</sup> Avenue Nord  
Sherbrooke



**Bébés de l'année 2004**

Le vendredi **31 décembre 2004**  
**La Tribune** publiera l'album photos des bébés nés au cours de l'année 2004.



*Rosemarie Allard, née le 27 avril 2004, fille de Geneviève Lussier et de Louis-Éric Allard.*

**Nom et prénom :** .....  
(pour la facturation)  
**Adresse :** ..... **App. :** .....  
**Ville :** ..... **Code postal :** .....  
**Tél. (résidence) :** ..... **Tél. (travail) :** .....

**Prénom et nom du bébé :** .....  
**Fille**  **Garçon**  **Date de naissance :** .....  
**Prénoms et noms des parents :** .....

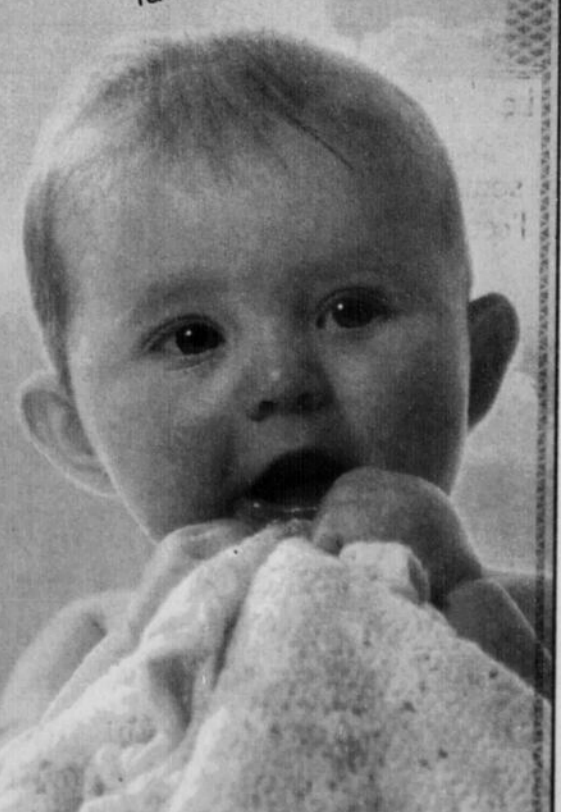
Je joins un chèque ou mandat-poste de 20 \$ à l'ordre de La Tribune  
OU par carte de crédit :  Visa  Master Card

**No de la carte :** .....  
**Expiration :** ..... / ..... / ..... **Signature :** .....

**Remplissez ce coupon et retournez-le avec la photographie (maximum 5x7).**  
Notez que cette dernière pourrait ne pas vous être retournée.

**RENSEIGNEMENTS :** (819) 564-5450  
Gaétane Boucher, poste 258  
**POSTEZ LE TOUT À :**  
**Les bébés de l'année 2004**  
**La Tribune**  
Case postale 2450  
Sherbrooke (Québec) J1J 4H3  
Date limite pour la réception de votre envoi :  
lundi 13 décembre, 16 h 30

**Faites vite!**  
Date limite pour s'inscrire  
lundi 13 décembre



**Le grand livre enfant**  
de notre enfant

Ce livre traite de tous les aspects de l'éducation et des soins à donner aux enfants. L'auteur explique le développement de l'enfant de zéro à six ans dans la grande variété de structures familiales existant aujourd'hui tout en offrant de judicieux conseils sur la manière de résoudre les problèmes les plus courants que rencontrent tous les parents.

Publiez la photo de votre petite merveille pour seulement **20\$** taxes incluses et recevez en prime un livre

En collaboration avec **LES ÉDITIONS DE L'HOMME**

## Nécrologie

### MESSE 1er ANNIVERSAIRE



À la douce mémoire de

**M. Serge Desrochers**

décédé le 13 novembre 2003

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons pas et chaque jour nous avons une pensée pour toi.

Sache que nous t'aimons toujours autant. Veille sur nous tous.

Une messe sera célébrée le 21 novembre 2004 à 10 h 30 en l'église du Christ-Roi, 286, rue Brooks (coin Aberdeen), Sherbrooke.

Sa mère Lucille Desrochers (Dufresne) Parents et amis sont invités à y assister.

134218

### Remerciements



« Une personne chère ne nous quitte jamais! Elle vit au plus profond de notre coeur, et pour la revoir... il suffit de fermer les yeux. »

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes qui, de quelque manière que ce soit, nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de

**M. Jean (Urgel) Dubuc**

survenu le 20 octobre 2004

Sa soeur Cécile (Réal), son neveu Yanick (Marie-Claude)

Veillez considérer ces remerciements comme personnels.

136562

### MESSE 1er ANNIVERSAIRE

À la douce mémoire de

**Nicole Bélanger**

décédée le 17 novembre 2003

Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres.

Une messe sera célébrée le 21 novembre à 9 h en l'église

Immaculée-  
Conception  
son fils: Alain et  
ton amie:  
Monique  
Parents et amis  
sont invités à y  
assister.



136554

### Messe 1er ANNIVERSAIRE



À la suite du décès de

**Mario Roy**

survenu le 15 novembre 2003

Le temps n'a pas su atténuer le vide causé par ton départ. Un an déjà que nous sommes séparés d'un être cher trop tôt disparu.

Nous pensons souvent à toi et fréquemment ton nom revient sur nos lèvres. Ta présence restera toujours gravée dans nos coeurs. Veille sur nous qui pleurons encore ton départ.

Une messe sera célébrée le samedi 20 novembre 2004 à 19 h, en l'église de Saint-Élie-d'Orford.

Ton épouse Nicole et ta famille.

Parents et amis sont invités à y assister.

136290

## Planifier un don testamentaire

Le legs est le don planifié par excellence pour soutenir à long terme l'œuvre de la Fondation.

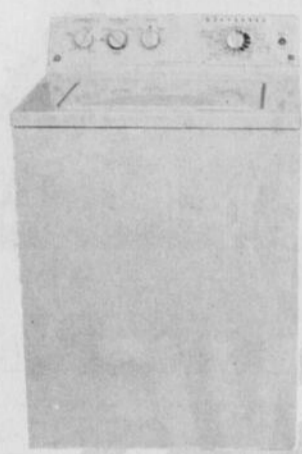
Pour plus de renseignements, contactez

Mme Lucille Grimard  
(514) 871-1551,  
poste 227  
1 800 567-8563

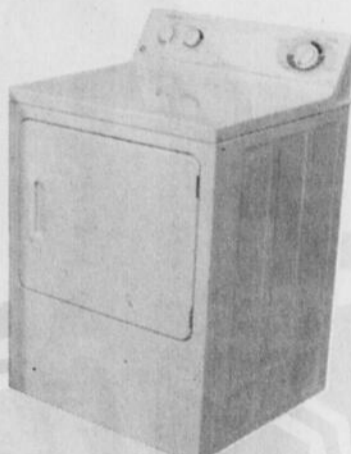


FONDATION  
DES MALADIES  
DU COEUR  
DU QUÉBEC

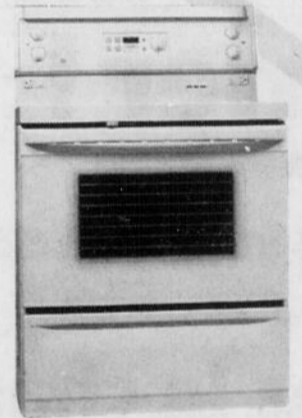
# LORSQUE NOUS NOUS ENGAGEONS À VOUS OFFRIR LE PLUS BAS PRIX:



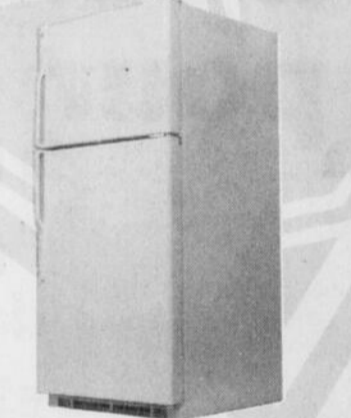
LAVEUSE  
**379\$**



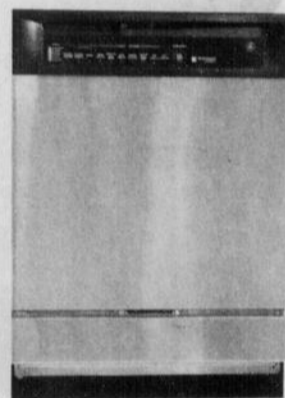
SÉCHEUSE  
**299\$**



CUISINIÈRE  
**399\$**



RÉFRIGÉRATEUR  
18 PIEDS CUBE  
**499\$**



LAVE-VAISSELLE  
INTÉRIEUR / EXTÉRIEUR  
EN ACIER INOX  
**599\$**

MORPHY

HOTPOINT

FRIGIDAIRE

WHIRLPOOL

SAMSUNG

MAYTAG

AMANO

INGLIS

BOSCH

GE

KITCHENAID

JENNI-AIR

CL

**NOUS N'ENGAGEONS NI VEDETTE, NI PORTE-PAROLE, MAIS DES GENS DE CHEZ-NOUS, SUR QUI VOUS POURREZ TOUJOURS COMPTER.**



ÉQUIPE DE SHERBROOKE

CENTRE DES USAGÉS  
(derrière Gaston Côté)  
1010, RUE LONGPRÉ  
568-4724

SUPER MAGASIN  
(à côté d'Archaubault)  
316, RUE DES ÉRABLES  
568-2920

CENTRE-VILLE  
(à l'angle de la rue Dépot)  
255, RUE WELLINGTON SUD  
568-0568

Pour un temps limité  
Photos à titre indicatif  
Tous les détails chez Les Spécialistes

WWW.SERVICEDELESTRIE.COM

accord D  
Desjardins

# Directrice d'un poste de la SQ à 36 ans

Originaire de Windsor, Caroline Guay s'installe dans la MRC de l'Érable



**Gilles Besmargian**  
gilles.besmargian@tribune.qc.ca  
VICTORIAVILLE

âgée de 36 ans, originaire de Windsor en Estrie, succède au capitaine Alain Lebel à la tête du poste de la SQ de la MRC de l'Érable (MRCÉ). Celle-ci, qui comprend 11 municipalités sur un territoire de près de 1300 km carrés, regroupe 34 policiers et trois civils.

Policière depuis plus de 15 ans, Mme Guay a débuté sa carrière comme agent à la Sûreté municipale de Windsor puis à celle de Val-d'Or. Avec la Sûreté du Québec, elle l'a amorcée en 1991 au poste de Témiscaming. Promue caporal, elle a ensuite oeuvré à la liaison autochtone au district de l'Abitibi-Témiscamingue et

Nouveau-Québec. Avant d'occuper la direction du poste de la S.Q. dans l'Érable, la lieutenant agissait comme responsable du programme de formation initiale en patrouille-gendarmerie, à l'École nationale de police du Québec, à Nicolet.

Conjointe d'un policier de la S.Q. dans la MRC Nicolet/Yamaska et mère de deux enfants, la lieutenant Guay souhaite d'abord et avant tout être au service de la communauté pour améliorer la qualité de vie des gens. «C'est un travail qui m'a toujours stimulé au fil des ans et j'ai l'intention de le poursuivre avec mon équipe. Je suis consciente de

l'importance qu'on doit investir pour que la population de l'Érable se sente en sécurité», a-t-elle ajouté.

Elle a aussi mentionné qu'elle portera une attention particulière à la visibilité et à la disponibilité des services de la SQ de la MRCÉ. À court terme, Mme Guay souhaite rencontrer les élus des 11 municipalités du territoire, les partenaires des organismes communautaires, du monde de la santé et de l'éducation, sans oublier tous ceux qui travaillent avec le corps policier pour le maintien de la paix sociale.

La lieutenant a par ailleurs souligné l'excellent travail et le dévouement de



La Tribune, Gilles Besmargian  
**Originaire de Windsor, la nouvelle directrice du poste de la SQ de la MRC de l'Érable, la lieutenant Caroline Guay, est accompagnée du commandant du district Mauricie/Centre-du-Québec, l'inspecteur-chef Yves Guay.**

son prédécesseur, devenu responsable du poste de la MRC de Portneuf, de même que la source d'énergie quotidienne que sont tous les membres de sa famille.

En entrevue avec La Tribune, Mme Guay a avoué avoir atteint une autre étape de sa carrière. «Je pensais à occuper un tel poste depuis quelques années, dans lequel je veux jouer un rôle de mobilisateur et rassembleur en plus d'être à l'écoute des besoins de la collectivité», a-t-elle déclaré.

À savoir si ça lui faisait un petit velours d'être seulement la deuxième femme à accéder à un tel poste au sein de la S.Q. (la première dans la région de Sainte-Anne-de-Beaupré, Gisèle Garon, a pris sa retraite il y a quelques années), la lieutenant Guay a dit souhaiter que d'autres policières deviennent directrices de poste. Si 27 pour cent des effectifs de la Sûreté du Québec sont des femmes, seulement neuf d'entre elles sont officières.

Selon le commandant du district Mauricie/Centre-du-Québec, l'inspecteur-chef Yves Guay, qui a présidé la cérémonie de déclaration d'engagement, l'expérience acquise par Mme Guay fait d'elle une gestionnaire compétente. «Il s'agit pour la lieutenant d'un beau défi dans l'une des plus belles régions du Québec, laquelle conjugue réalités urbaines et rurales.

## Drummondville permet les barrages routiers à des fins charitables



**Jean-Pierre Boisvert**  
jean-pierre.boisvert@tribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

La Ville de Drummondville permettra l'établissement de barrages routiers à des fins de sollicitation auprès des automobilistes.

Après avoir appris que la Sûreté du Québec n'allait pas tolérer la sollicitation dans les rues, ce qui est effectivement interdit par le code de la sécurité routière, le conseil municipal de Drummondville a adopté plus tôt cette semaine un «avis de motion du règlement no 3243 amendement le règlement no 2700 de manière à prévoir les conditions d'établissement de barrages routiers à des fins de sollicitations».

En termes clairs, les organisations de bienfaisance que sont la traditionnelle Guignolée et la Tablée populaire auront le droit de solliciter les automobilistes dans le cadre de leurs opérations annuelles qui se tiendront respectivement le 5 et le 9 décembre prochains.

Pour la Guignolée, la sollicitation dans la rue est une activité connexe, la principale étant bien sûr le porte-à-porte qui a pour objectif de récolter cette année 130 000 livres en denrées non périssables et 75 000 \$ en argent. Pour le Noël des petits déjeuners, une initiative de la Tablée populaire, l'entreprise a pour but de préparer et livrer gratuitement un repas du midi complet à des enfants qui n'ont rien à manger à l'école. Cette sollicitation se tiendra le jeudi 9 décembre, de 6 h à 21 h, autour de la Place St-Frédéric. L'objectif est d'amasser 10 000 \$, de quoi nourrir 20 enfants durant l'année scolaire.

Guy Chateaufort, de la SQ à Drummondville, avait clairement indiqué à La Tribune le 12 novembre dernier que les policiers n'auraient pas le choix d'intervenir et de «coller» des contraventions aux bénévoles qui contreviendraient à la loi. Il semble bien maintenant que cette mesure ne sera pas nécessaire, l'adoption prochaine de l'amendement au règlement municipal rendra la chose légale.

«Nous sommes d'accords avec les sollicitations. Nous voulions envoyer un message pour dire qu'elles seront possibles, dans un cadre sécuritaire qui restera à définir», a commenté la mairesse Francine Ruest-Jutra.



## Il suffit d'y aller pour gagner!

**Appuyez sur On Star dans un de nos véhicules et courez la chance de le gagner.**

Ou vous pourriez gagner un crédit de **500 \$, 1000 \$, 2000 \$, 3000 \$, 5000 \$** ou même **10 000 \$\*** applicable à l'achat d'un nouveau véhicule.

**Aucun achat requis pour participer.**

# Thibault

PONTIAC • BUICK • GMC

SHERBROOKE • MAGOG

SHERBROOKE  
3839, rue King Ouest  
**563-7878**

MAGOG  
1761, rue Sherbrooke  
**843-5767**

\* Selon le modèle de véhicule. Offre d'une durée limitée. Détails et règlements chez votre concessionnaire.